

Une lettre de l'Association parents-maitres à M. Paul Gérin-Lajoie

# M. le ministre écouterait-il la voix des parents ?

"Le point de vue des parents est trop souvent ignoré" C'est par cette phrase qui n'a pas besoin d'explications que commence la lettre que le Conseil d'administration de l'Association parents-maitres a adressée au ministre de l'Éducation du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie.

"Comme payeurs de taxes foncières élevées aux Commissions scolaires, c'est notre désir de voir ces sommes d'argent réparties également à notre gent étudiante. Comme citoyens à part entière du Québec, nous ne voulons aucune discrimination devant certaine option d'étude ou certaines institutions d'enseignement." poursuit la lettre.

## Coût de l'enseignement

Nous constatons que le coût de l'enseignement au secondaire dans les Commissions scolaires s'élève, à plus de \$500. Pour la Commission scolaire de Montréal, c'est \$530., [voir la réponse de M. Marc Jarry, président de la Commission scolaire de Montréal, à M. Lucien Saulnier, La Presse, 19 mars 1964]. Pour la Commission scolaire régionale de Chambly, c'est \$522., [voir Le Richelieu, 2 avril 1964, rapport budgétaire de cette Commission].

"Nous constatons d'autre part que les subventions versées aux collèges classiques sont de \$200. à \$212., montant versé par les Commissions scolaires, et de \$80. à \$125., montant versé par l'État directement.

## Pourquoi ?

"Pourquoi faut-il qu'il y ait discrimination ? Cette discrimination consciente ou inconsciente, accule nos Collèges classiques à des déficits répétés, dont nos enfants sont les premières victimes, et que nous, parents, devons combler. Sans ressources financières, comment les collèges pourront-ils se procurer tout le matériel didactique voulu, entretenir et renouveler leurs laboratoires, engager les meilleurs professeurs laïcs et voir au perfectionnement de leurs professeurs religieux ?

## Un fossé

"Loi de démocratiser l'enseignement, ce manque de subvention agrandit encore le fossé entre les classes riches et les classes pauvres, entre Canadiens de langue anglaise et Canadiens de langue française, car le savoir, la compétence devient fonction de dollars, non de talents ou de capacités, et l'instruction gratuite demeure l'apanage d'un groupe ethnique minoritaire dans la seule province canadienne à majorité française.

"Aussi, c'est avec confiance que nous nous adressons tant au Premier Ministre de la Province qu'au Ministre de l'Éducation à la Fédération des Commissions scolaires et aux Commissions scolaires elles-mêmes, pour que soit corrigée au plus tôt cette situation tragique et injuste.

## Manuels scolaires

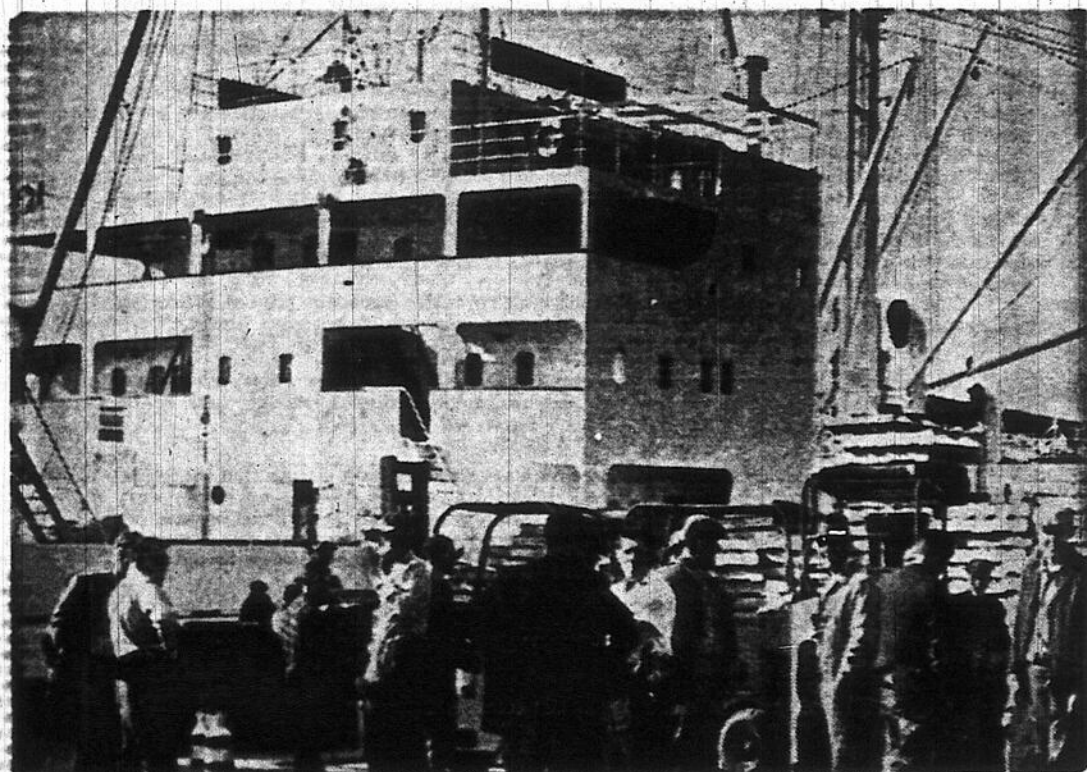
"Le rapport Bouchard déclare qu'il faut que "soient prises les mesures nécessaires pour que, dans la mesure du possible, CE SOIT L'ÉTUDIANT QUI ACHÈTE LUI-MÊME LES MANUELS ET LES OUVRAGES DE RÉFÉRENCE OU DE LECTURE DONT IL A BESOIN, QU'IL LES ACHÈTE EN LIBRAIRIE, sans l'intermédiaire du collège, de la Commission scolaire, de la Procureur ou de tout autre institution." [La Presse, 25 janvier 1964].

"Est-il nécessaire de souligner ici que c'est à titre de parents de ces étudiants que nous parlons, nous, les premiers responsables de l'éducation de nos enfants, charge qui nous appartient de droit naturel.

"Quel mandat spécial les libraires ont-ils dans le domaine de l'éducation de nos enfants ? Ils ne sont que de simples commerçants, qui n'ont d'intérêt que leur profit. N'ayant dans bien des cas aucune culture, ils ne sont ni éducateurs, ni pédagogues, ni orienteurs. Nous leur refusons donc le droit de devenir les conseillers uniques dans l'orientation culturelle de nos enfants.

"Nous demandons donc au Premier Ministre et au Ministre de l'Éducation de ne pas intervenir d'une façon coercitive dans un état de chose qui rend plus accessible l'instruction à nos enfants, par un prix plus adéquat de nos manuels scolaires, et qui est une sécurité plus grande tant au point de vue technique qu'au point de vue moral dans la fourniture de ces mêmes manuels scolaires."

## LA GREVE EST FINIE !



Après avoir traversé une période au cours de laquelle les grèves éclataient les unes après les autres, nous semblons aujourd'hui entrer dans la période contraire et les grèves se règlent maintenant les unes après les autres. Ainsi, hier matin, les débardeurs du port de Montréal sont sagement retournés au travail et on les voit ici, peu avant l'heure où la grève devait prendre fin officiellement, massés sur les quais, impatients de reprendre le travail. (Photo MM)

## Une enquête de la JOC

# Les jeunes dans le monde actuel du travail

La J.O.C. s'inquiète sur la place faite aux jeunes travailleurs dans le monde actuel du travail. C'est pourquoi elle lance une grande enquête afin de saisir le pourquoi du manque d'intégration du jeune au monde du travail.

Nous savons déjà par des enquêtes précédentes que plus de la moitié des jeunes travailleurs n'ont pas choisi leur travail, ce qui est déjà un obstacle majeur, affirme la J.O.C., mais nous voulons découvrir la situation dans toute son ampleur.

En effet, face à un monde industrialisé en rapide évolution il est de très grande importance, dit la J.O.C., que les jeunes travailleurs prennent conscience personnellement puis collectivement de leur place dans le monde du travail et de leur rôle à y jouer.

## Déjà !

Déjà par ses enquêtes la J.O.C. a posé le problème du manque d'orientation, d'une formation professionnelle inadéquate aux besoins actuels. Elle veut maintenant retenir l'attention, la ré-

flexion des jeunes et des organismes responsables du travail sur les conditions faites dans les milieux de travail, sur les chances d'épanouissement du jeune, de prise de responsabilité et de participation à la vie collective du monde ouvrier.

La préparation et le lancement de cette enquête sera l'étude principale du 29e Congrès National de la J.O.C. canadienne d'expression française qui se tiendra à Trois-Rivières les 27-28-29 juin prochains au Séminaire St-Joseph.



## Collision maritime

Aomori, Japon (UPI). — Le cargo japonais de 689 tonnes "Eisu" a sombré, hier, après être entré en collision avec le cargo de 578 tonnes "Zuiho", au large de la côte du Japon.

## Une tornade

Mountain Home, Ark. (UPI). — Une tornade a balayé la région du lac Bull, hier, démolissant un quai et une grange et arrachant la toiture d'une maison de ferme. Treize personnes ont subi des blessures, heureusement sans gravité.

## Cuba libre

Miami (UPI). — Des réfugiés cubains ont rapporté que 25 navires battant pavillon de pays alliés des États-Unis sont venus livrer des cargaisons à Cuba, au cours du mois de mai. L'Angleterre, pour sa part, a permis à 18 de ses navires d'approvisionner Cuba, tandis que la Grèce en a envoyé quatre, la Norvège, deux et l'Italie un.

## Sport violent

Athènes (UPI). — Les spectateurs courroucés d'une partie de soccer ont mis le feu au stade, hier, afin de protester contre ce qui avait été, à leur avis, une joute "arrangée". Le résultat de la joute : un à un.

## On a faim

Khatmandou, Népal (UPI). — Tous les avions DC-3 des lignes aériennes du Népal — il y en a trois — ont commencé à parachuter des vivres dans le centre du pays afin de parer à une disette, causée par les inondations qui affligent cette région montagneuse.

## La jeunesse

Grays, Angleterre (UPI). — Un jeune homme de 22 ans, George Monk, a été tué à coups de couteau au cours d'une querelle qui a éclaté dans une salle de danse. La querelle opposait les "Mods" aux "Rockers".

## Le mariage

Hollywood (UPI). — L'acteur Troy Donahue et sa femme (depuis six mois) l'actrice Suzanne Pleshette, se sont séparés... temporairement. Donahue loge maintenant à l'hôtel, mais on croit une réconciliation possible.

## Balançoire

San Francisco (UPI). — Natale Ferrero, laveur de fenêtres âgé de 63 ans, est resté suspendu au-dessus du vide pendant 30 minutes, retenu par sa ceinture de sécurité, avant que les pompiers puissent le secourir. Il a été transporté à l'hôpital... blanc de peur.

## C'est "secret"

Vandenberg, Calif. (UPI). — Un satellite "secret" propulsé par un engin Thor-Agena a été mis en orbite au-dessus du pôle, hier soir. Comme il s'agit d'un satellite "secret", on n'a pas donné d'autres détails.

## La foudre tue

Rome (UPI). — De violents orages ont semé la mort et causé d'importants dégâts, dans plusieurs régions de l'Italie. La foudre a tué sept personnes, ce qui porte à 35, le total des morts causées par... le climat, en 10 jours.

La politique au Québec

# Sessions interminables

par JULIEN MORISSETTE

Comme on pouvait s'y attendre, le premier ministre Lesage a tenu ferme à son projet de s'accorder dix jours de congé en suspendant les travaux de l'Assemblée législative du 19 au 29 juin.

Le prétexte était d'avance tout trouvé. Cette année, les manifestations patriotiques des fêtes du 24 juin vont durer une semaine. Aussi est-il normal que les députés, particulièrement ceux de la région de Montréal, tiennent à être témoins de ces manifestations. M. Lesage a donc jugé bon de se rendre à leur désir et même de le devancer.

Ici, il faut voir derrière la pensée du premier ministre. On s'accorde avec lui, l'Union nationale s'est accordée avec lui pour trouver explicable un ajournement de quelques jours à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, surtout que les travaux parlementaires menacent de se prolonger pendant presque toute la belle saison. Mais pourquoi un congé de plus d'une semaine, pourquoi plus de dix jours, qui retarderont d'autant de jours le travail sessionnel encore à accomplir?

## ON N'EST JAMAIS PRET

La raison en est bien simple et n'a rien de neuf puisque la même chose se répète depuis 1960. Inmanquablement, les libéraux commencent la session sans être prêts. Dans les premiers jours, dans les premières semaines, on piétine sur place, on gagne du temps, on tâche de sauver la face en provoquant des discussions assez oiseuses pour permettre au Conseil des ministres et à ses conseillers juridiques de préparer les projets de lois.

Il en a été ainsi chaque année depuis l'avènement du parti libéral à Québec. La session actuellement en cours ne diffère pas des autres puisque M. Lesage, en plein milieu du mois de juin, alors que les travaux parlementaires devraient s'achever, fait part à l'Assemblée législative qu'il lui reste encore plus d'une dizaine de bills très importants à présenter. Tant et si bien que le député de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, ne peut que s'exclamer: "Mais c'est une autre session que nous avons devant nous!"

L'ajournement de dix jours s'explique donc. M. Lesage en a besoin. Il en a besoin pour préparer des projets de loi comme celui de la caisse de retraite dont on peut prévoir qu'ils exigeront une longue étude de la part des députés. Il en a sans doute besoin aussi pour prendre connaissance du rapport sur la rentabilité de la sidérurgie québécoise. Il a lui-même déclaré il y a quelques semaines qu'il n'avait pas encore eu le temps de porter à ce rapport volumineux l'attention qu'il mérite. Or, personne n'ignore qu'il se répand actuellement bien des rumeurs relativement à la sidérurgie qu'avant 1960 des libéraux, comme M. Lapalme, se disaient capables de faire surgir de terre aussi facilement que s'il s'agissait d'une petite beurrerie de campagne! Dans bien des milieux, on commence à se demander si les libéraux là comme ailleurs ne se paient pas la tête de la population du Québec.

## QUE M. LESAGE SE PREPARE

Aussi le premier ministre serait-il bien inspiré de profiter du congé de 10 jours de la Saint-Jean pour préparer la législation qu'il veut soumettre avant la clôture de la session et pour étudier le rapport des experts de la commission de recherche sur la sidérurgie. On attend qu'il puisse dès la reprise des travaux parlementaires le 29 juin faire une déclaration relative à ce projet.

L'opinion s'inquiète actuellement. Elle subit comme une guerre des nerfs. Une guerre des nerfs sur une sidérurgie qui serait à Bécancour ou pas à Bécancour, sur l'établissement au Québec de l'industrie française de l'automobile et sur le rôle assez singulier que paraît jouer dans l'un et l'autre cas la Société générale de Financement.

On ne blâmera pas M. Lesage de se reposer quelque peu pendant l'ajournement des Chambres. Mais on souhaite qu'il puisse aussi trouver le temps d'abattre au moins une partie du travail qu'il a devant lui, parce qu'encore une fois il avait commencé la session sans s'y être préparé comme il aurait fallu.

## L'Union typographique va négocier

# DU NOUVEAU À L'IMPRIMERIE DE PIERRE DESMARAIS

Voici un communiqué que nous transmet l'Union typographique Jacques-Cartier:

"Malgré les difficultés que cherche à lui susciter chaque jour le patronat — qui cette année plus que jamais semble s'être concerté pour lui barrer la route — le mouvement syndical n'en continue pas moins, lentement mais sûrement, à étendre son rayon d'influence.

### L'an dernier

En effet, l'an dernier, le 16 juillet 1963 pour être exact, l'Union Typographique Jacques-Cartier, local 145, soumettait à la Commission de Relations Ouvrières de la province de Québec une requête en reconnaissance syndicale en vue d'être reconnue comme représentant collectif d'un groupe de compagnons et d'apprentis du service de la composition de l'imprimerie Pierre Des Marais.

### Succès

Enfin, après presque un an de multiples démarches, l'Union Typographique Jacques-Cartier, local 145, est heureuse de pouvoir

annoncer à ses membres et à tous ceux qui ont à cœur les intérêts du monde ouvrier, que ses efforts ont été couronnés de succès et qu'à l'avenir c'est avec elle que l'imprimerie Pierre Des Marais devra négocier son prochain contrat de travail et les autres."

# 24 ÉTUDIANTS CHANCEUX

Vingt-quatre étudiants en médecine pourront cet été poursuivre des recherches à leur université grâce à des bourses universitaires, évaluées à près de \$15,000, offertes cette année encore par Cyanamid of Canada Limited.

M. J. A. Bertrand, gérant de la division des produits médicaux de Cyanamid, a déclaré que chaque des écoles de médecine du Canada recevra deux bourses.

## AVIS A TOUS LES EMPLOYEURS ET EMPLOYÉS RÉGIS PAR LE DÉCRET RELATIF AUX EMPLOYÉS DE GARAGE DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

La St-Jean Baptiste est célébrée le 24 juin 1964;  
La Fête du Dominion est célébrée le 1er juillet 1964;  
Ce sont deux jours de congé payé

La St-Jean-Baptiste et la Fête du Dominion sont des jours chômés et payés, pour tous les employés de garages, de stations de service, de débits d'essence, en un mot, pour tous les employés régis par le décret, sans exception.

Donc, ces deux jours, soit le 24 juin et le 1er juillet 1964, les employés de l'industrie régis par notre décret, non seulement doivent bénéficier d'un congé, mais doivent en plus être payés.

Si, cependant, un employeur fait travailler ses employés ces jours-là, il doit leur payer temps double, c'est-à-dire leur taux de salaire régulier, augmenté de 100%.

Dans le cas, cependant, des hommes de service et des gardiens, leur employeur pourra les faire travailler le 24 juin et le 1er juillet, à leur taux de salaire régulier, pourvu que dans les six jours suivant immédiatement le 24 juin et le 1er juillet, il leur accorde un congé payé. Autrement, ces hommes de service et ces gardiens auront droit à temps double pour le 24 juin et le 1er juillet 1964.

Maintenant, POUR AVOIR DROIT AU JOUR CHÔMÉ ET PAYÉ, un salarié DOIT TRAVAILLER LE JOUR OUVRABLE PRÉCÉDANT ET SUIVANT immédiatement le jour chômé et payé, à moins de raisons graves, telles que: décès (père, mère, épouse et enfant) et/ou maladie attestée par un certificat médical.

Un jour ouvrable c'est un jour durant lequel un employé travaille ordinairement et un jour non ouvrable, c'est un jour durant lequel, un employé, normalement, ne travaille pas.

### QUELLE EST LA PAIE A LAQUELLE ONT DROIT LES EMPLOYÉS POUR UN JOUR CHÔMÉ ET PAYÉ ?

C'est là une question que se posent plusieurs employeurs et employés de l'industrie. Pour un jour chômé et payé, les employés ont droit au montant qui remplace le salaire normal que le jour chômé leur aurait fait perdre.

Comme cette année, la fête de la St-Jean-Baptiste et la fête du Dominion tombent toutes deux, mercredi, le 24 juin et mercredi, le 1er juillet 1964, alors la paie à laquelle auront droit les salariés pour ce congé sera le montant équivalant au nombre d'heures qu'ils auraient effectuées normalement durant cette journée payée, à leur taux régulier de salaire.

### JOUR DE CONGÉ CHÔMÉ PAYÉ OU NON DURANT LES VACANCES

Il se peut que certains employés prennent leurs vacances durant la semaine où sera célébrée la St-Jean-Baptiste ou encore la Fête du Dominion.

Les employés se demandent naturellement s'ils perdent ce jour de congé qui survient au cours de leurs vacances. La réponse c'est NON.

On vous a déjà dit qu'une semaine de vacances doit comporter six jours ouvrables. Or, un jour de congé chômé, qu'il soit payé ou non, n'est pas un jour ouvrable, donc, on ne peut le compter pour un jour de vacances.

Si ce jour chômé est payé et, C'EST LE CAS DU 24 JUIN ET DU 1er JUILLET 1964, l'employé a droit à une journée de plus de vacances payées.

Si, durant les vacances d'un employé, survient un jour chômé et non payé, alors l'employé aura droit à une journée supplémentaire de vacances durant un jour ouvrable, immédiatement à la suite de ses vacances normales, mais il n'aura pas droit à être payé pour ce jour. Si, cependant, il travaille durant ce jour, il aura droit à temps double.

Donc, si vous avez des questions à poser au sujet des vacances payées, n'hésitez pas, appelez le Comité Paritaire et vous aurez la réponse à vos problèmes.

### LES VACANCES PAYÉES

La période, durant laquelle les employés d'établissements régis par notre décret, prennent leurs vacances payées, est commencée depuis le 1er mai et se terminera le 31 octobre prochain.

### DURÉE DES VACANCES

On vous a, plusieurs fois, expliqué qu'un employé a droit à une demi-journée de vacances payées pour chaque mois de service continu à l'emploi de son employeur.

Quant aux employés qui ont plus de cinq ans de services continus au 30 avril 1964, pour le même employeur, ils ont droit à deux semaines de vacances.

Une semaine de vacances doit comporter sept jours continus dont six sont ouvrables.

### INDEMNITÉ DE VACANCES DE CEUX QUI TRAVAILLENT A LA PIÈCE (FLAT RATE)

C'est un fait connu que, normalement, un compagnon qui travaille au "flat rate" est susceptible de gagner plus d'heures de salaire durant la journée régulière de travail que ne pourrait le faire celui qui travaille strictement à l'heure.

Cette paie peut varier sensiblement d'une semaine à l'autre et c'est pour cela que certains employeurs se demandent combien ils doivent payer les employés qui travaillent au "flat rate" durant leurs vacances.

La réponse est bien simple, ils n'ont qu'à additionner le salaire gagné chaque semaine par un employé, entre le 1er mai 1963 et le 30 avril 1964. C'est à 2% du total de toutes ces paies que l'employé a droit pour une semaine de vacances payées.

Si l'employé, parce qu'il a été plus de cinq ans à l'emploi de son employeur le 30 avril 1964, d'une manière continue, a droit à deux semaines de vacances payées, alors un autre 2% lui sera payé pour sa deuxième semaine.

### CONSERVEZ VOS ENVELOPPES DE PAIE: ELLES SONT TRÈS IMPORTANTES

Le Comité Paritaire insiste pour que l'article VII — paragraphe "C" — du décret se rapportant à l'enveloppe de paie soit strictement observé parce que si l'on payait un employé en lui remettant des billets de banque de main à main, sans détail, il lui serait presque impossible de vérifier si on lui a remis ce qui lui est dû pour sa semaine de travail.

Si, au contraire, on paie l'employé comme l'exige le décret dans une enveloppe scellée sur laquelle sont indiqués tous les détails requis par le décret, il peut immédiatement se rendre compte du fait qu'il y aurait des erreurs et pourrait immédiatement en avvertir son employeur.

L'enveloppe de paie d'un salarié constitue sa comptabilité et c'est pour cela qu'il doit les garder, au moins durant un an. Elle constitue également la preuve que ses déductions pour impôt fédéral et provincial ont été faites par son employeur.

En effet, dès l'instant où l'employeur a retenu l'impôt fédéral et provincial, c'est lui qui en devient le débiteur envers les gouvernements et l'employé est libéré de cette dette.

Pour être ainsi libéré, l'employé doit être en mesure de démontrer que son patron a fait les déductions. Si ce dernier discontinue son commerce ou disparaît sans avoir fait remise aux gouvernements de ce qu'il a perçu de ses employés à titre d'impôt fédéral et provincial, quel sera leur sort?

Ils n'auront rien à craindre s'ils ont conservé leurs enveloppes de paie contenant toutes les indications exigées par le décret, mais s'ils ne l'ont pas fait, ils seront obligés de payer une deuxième fois leur impôt fédéral et provincial.

Ceci, simplement pour vous montrer que l'enveloppe, de paie est en vérité une protection contre des ennuis sérieux.

Le 16 juin 1964.

## LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE DE L'AUTOMOBILE DE MONTRÉAL ET DU DISTRICT

901, rue Bleury, suite 204, Montréal  
Téléphone: UN. 1-9261  
le 16 juin 1964

J. HERVE LACROIX  
Secrétaire-gérant

L'attitude de Pie XII, révélée par des documents secrets

# Le pape ne pouvait pas condamner la Russie

Washington (UPI) — Sa Sainteté le pape Pie XII avait fait savoir aux autorités américaines, en 1943, qu'il ne pouvait pas dénoncer nommément les atrocités nazies sans, du même coup, condamner également les atrocités perpétrées en Russie. Il craignait que pareille dénonciation globale déplaise aux Alliés.

Cette attitude du Souverain Pontife a été révélée par des documents secrets du secrétariat d'état des Etats-Unis qui viennent tout juste d'être rendus publics. Le point de vue du pape était énoncé dans une lettre adressée au secrétariat d'état par M. Harold H. Tittman, adjoint à l'ambassadeur Myron C. Taylor, qui était alors le représentant personnel de Franklin D. Roosevelt auprès du Vatican.

### Sincérité

Dans la lettre, datée du 5 janvier 1943, Tittman précise qu'il a eu une entrevue personnelle de 40 minutes avec le Saint-Père, puis il écrit:

"Le pape m'a donné l'impression qu'il était sincère en croyant qu'il avait parlé assez clairement pour satisfaire tous ceux qui insistaient pour qu'il condamne de

façon officielle les atrocités nazies. Il a semblé très surpris quand je lui ai dit que tout le monde ne semblait pas être de cet avis.

### Explication

"Il a alors expliqué qu'il croyait avoir été assez explicite pour que tout le monde comprenne qu'il faisait allusion aux Polonais, aux Juifs et autres otages quand il avait dit que des centaines de milliers de personnes avaient été tuées ou torturées sans la moindre raison, si ce n'est à cause de leur race ou de leur nationalité.

"Enfin, il ajouta que lorsqu'il parlait des atrocités, il ne pouvait pas mentionner expressément les nazis sans, du même coup, mentionner les bolchéviques et il craignait que cela ne plaise guère aux Alliés."

## "Nous n'aimons pas" les bébés blancs

Indianapolis, 18 (UPI) — Une fillette de 2 ans a été découverte sans vie dans son lit à la demeure de ses parents à Indianapolis. Sous le petit cadavre, il y avait une note sur laquelle on lisait: "Nous n'aimons pas les bébés blancs".

C'est à 5 h. 30 du matin que la mère de l'enfant, Mme Yvonne

Robbins, a fait la pénible découverte. Le moustiquaire de la fenêtre de la chambre de l'enfant avait été coupé et enlevé.

Sur la note, il y avait une phrase de plus: "Si vous ne démontrez pas, un autre de vos enfants subira le même sort".

Le fanatisme n'a pas de couleur.

### Elle est inconnue

## "Bonne oeuvre"

Si vous connaissez la "bonne oeuvre" qu'est la Semaine de Charité, vous êtes mieux renseignés que M. Adrien Gauthier, du Service du Bien-Etre social de la ville de Montréal.

Dans une mise au point qu'il nous a fait parvenir, M. Gauthier souligne, en effet, que "cette association lui est inconnue et qu'elle n'est nullement autorisée à faire campagne ou sollicitation dans la Cité de Montréal".

## Le RIN n'est pas content

Le RIN de l'Outaouais reproche vivement au député de Hull, M. Alexis Caron, d'avoir exposé en anglais, au Kiwanis de cette ville, le pourquoi du mouvement séparatiste.

Le président, M. Bernard Smith, déclare que le RIN aimerait maintenant faire entendre un autre son de cloche à ce club social d'une ville à 90 p. 100 francophone.

"Nous aimerions, dit-il, expliquer à ces braves gens que les Québécois ne veulent plus être gouvernés par des colonisés dont le fédéraliste Alexis Caron est le type parfait.

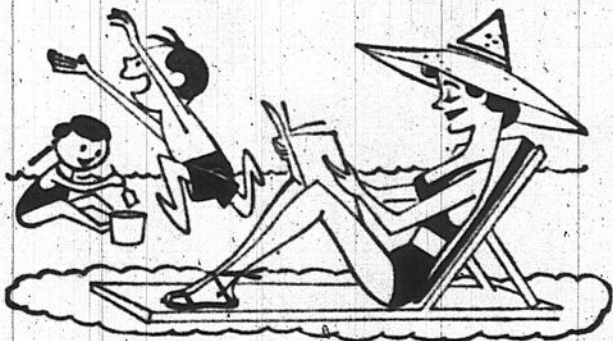
"Mais c'est uniquement en français, bien sûr, que nous ferions notre exposé", a ajouté M. Smith.

### WINSTON CHURCHILL SE FIANÇE



Ce jeune homme que l'on voit ici avec sa fiancée se nomme Winston Churchill. Il est le petit-fils du grand homme d'Etat. Sa fiancée est une charmante jeune fille du nom de Minnie d'Erlanger. Depuis l'annonce de leurs fiançailles, les photographes les pourchassent sans relâche. Cette photo a été prise à la maison de la mère de Winston, Madame Leland Hayward, à Mount Kisco, New York. (UPI-MM)

**DU NOUVEAU! DU NOUVEAU!**  
*par une journée de plaisir rendez vous au magnifique*



# DOMAINE IDEAL

VILLE D'AUTEUIL  
Route 11 et 65  
7 milles de Pont-Viau

**NOTRE PISCINE EST MAINTENANT OUVERTE**

(avec bar-salon et salle à manger)

**VENEZ RELAXER ET PRENDRE UN BAIN DE SOLEIL**

**JEUX et AMUSEMENTS**  
OUVERT TOUS LES JOURS  
JUSQU'A MINUIT

Visitez notre fameux  
**RESTAURANT IDEAL PIZZA**  
avec salle à manger

**2 restaurants sur la plage!**

**ATTRACTIONS de tous genres:**

- GRANDE ROUE
  - MERRY-GO-ROUND
  - GO-KARTS
  - PEDALOS
  - JEUX POUR ENFANTS
- PRIX SPECIAUX SUR SEMAINE!**

**TERRAINS IDEALS POURS PIQUE-NIQUE!**

**Service d'autobus direct**  
(Provincial Transport)

**Relaxez et amusez-vous!**

Venez danser au son de la musique des

**FABULEUX \*TROTTERS**

fameux orchestre de grand renom

Une visite au "DOMAINE IDEAL" est sans égal!

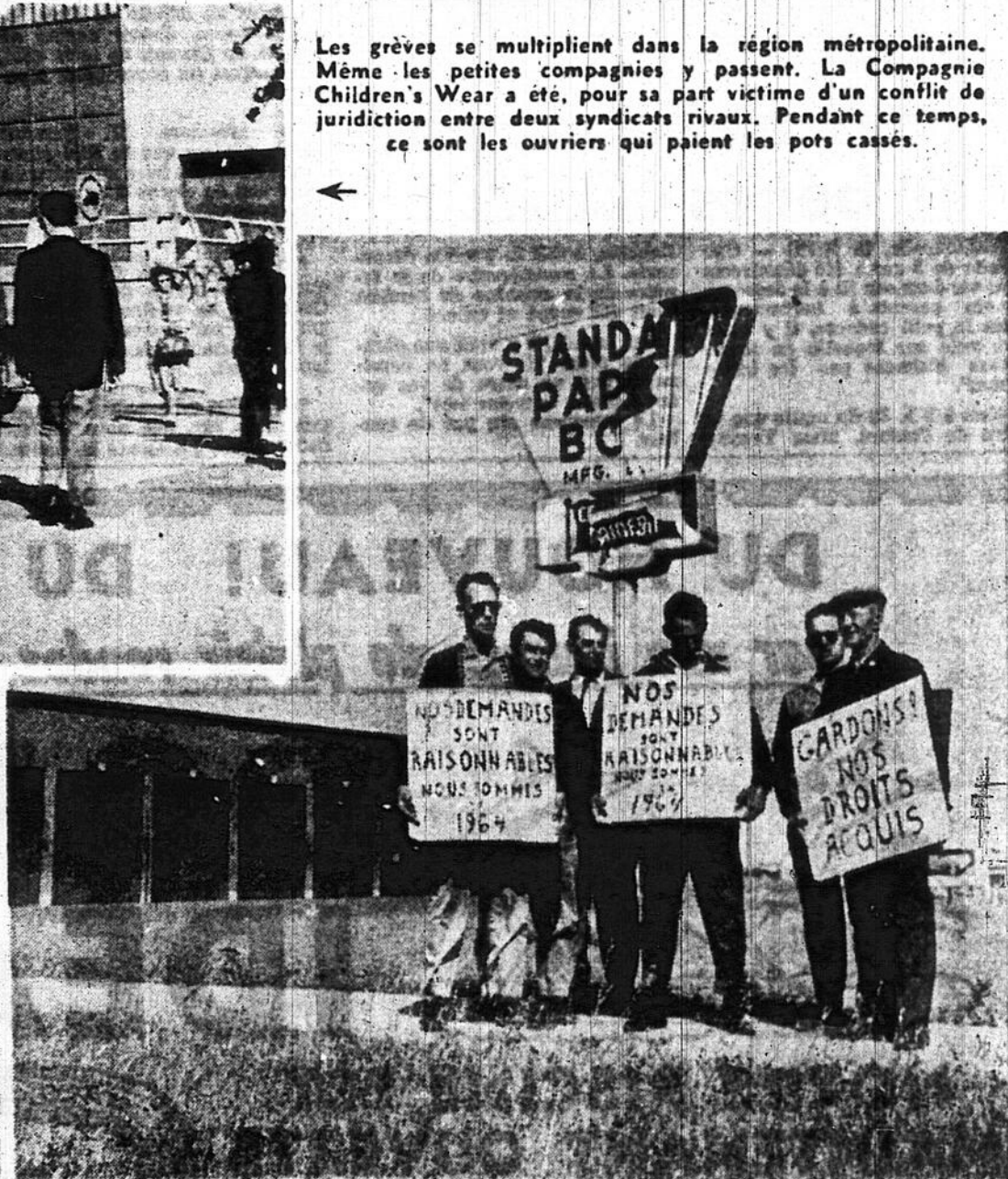


Environ 40 membres du Syndicat des employés d'hôtels, de cabarets et de motels du Québec ont érigé une ligne de piquetage, hier, devant l'hôtel Ritz Carlton, où ils tentent d'organiser une union depuis plusieurs mois. L'Hôtel embauche environ 300 employés non syndiqués.



Les grèves se multiplient dans la région métropolitaine. Même les petites compagnies y passent. La Compagnie Children's Wear a été, pour sa part victime d'un conflit de juridiction entre deux syndicats rivaux. Pendant ce temps, ce sont les ouvriers qui paient les pots cassés.

Les 175 employés de la Standard Paper Box sont en grève depuis plus d'une semaine. Aucune entente n'est prévue entre les deux parties en cause. Hier matin, quelques énergumènes ont brisé un grand nombre de fenêtres de la compagnie en lançant divers objets. La police enquête.



Les jeunes ouvriers de la compagnie Edouard Roy et Fils semblent être relativement heureux de prendre des vacances, mal payées, par suite du déclenchement d'une grève due à la faillite des négociations entre les représentants syndicaux et patronal.

(Photos MM)

**Grève!**

## Les sourires de la vie

### Langue prisonnière

Wigan, Angleterre — Les pompiers ont cherché vainement à dégager une fillette de 22 mois qui s'était pris la langue dans la chaîne de sécurité servant à verrouiller la porte du domicile de ses parents. Finalement, la petite Diane Shelby fut transportée à l'hôpital... avec la chaîne arrachée à la porte, et les médecins la délivrèrent.

### Couchez-vous tôt

Bari, Italie — Deux adolescents qui pratiquaient le métier de cambrioleur, en Italie, sont aujourd'hui en prison parce qu'ils se sont couchés trop tard.

La police précise que Nicola Monno, âgé de 17 ans, et Pietro Annoscia, âgé de 18 ans, ont pénétré dans une maison par effraction mais qu'ils ne pouvaient plus en sortir parce qu'un couple d'amoureux s'attardait près de la porte. Tombant de sommeil, ils s'endormirent et furent découverts par le propriétaire, le lendemain matin. Ils dormaient encore à poings fermés.

### "Gros" bébé

Copertino, Italie — La femme d'un pêcheur italien a donné naissance à une "grosse fille", cette semaine. L'enfant pesait... 21 livres! On rapporte que la mère, Mme Rosario Peluso, et l'enfant se portent bien.

### Mauvais client

Londres (UPI) — Un client fort difficile fit l'essayage de plusieurs gilets de sport, dans un magasin de Londres, avant d'en trouver un de son goût. Quand, après de longues hésitations, il eut fait son choix, il traversa le magasin en courant et prit la fuite... sans payer.

### Pour voir

Détroit (UPI) — Sans demander à sa clientèle si elle en désirait, une boutique de mode de Détroit a décidé de mettre en vente, le mois prochain, des maillots de bain féminins sans corsage. La boutique a commandé six de ces maillots pour la gent féminine de Détroit... afin qu'on puisse les voir.

"J'ose prédire que mon stock s'écoulera rapidement", dit le gérant de l'établissement.

### Ivresse au volant

Little Rock (UPI) — Une femme de 52 ans a été arrêtée par la police, alors qu'elle était au volant de sa voiture, immobilisée sur la piste d'envol de l'aéroport municipal de Little Rock, dans l'Arkansas. On l'accusa d'avoir conduit une voiture alors qu'elle était en état d'ébriété.

Toutefois l'accusation fut changée pour celle d'avoir été trouvée "ivre dans un endroit public" quand on apprit que la voiture de l'accusée avait tout simplement manqué d'essence.

## Unis par la télévision

Les médecins qui prendront part la semaine prochaine aux réunions annuelles des associations médicales américaine et canadienne échangeront des informations et des opinions au moyen d'un circuit fermé de télévision en couleur.

Ces réunions doivent se dérouler à San Francisco et Vancouver du 21 au 25 juin, et les installations de télévision seront doublées d'un système de téléphone qui permettra aux médecins américains et canadiens de poser des questions aux orateurs.

**50%**  
de réduction

# LIQUIDATION

## VENTE GÉANTE DE STOCK DE FAILLITE - TOUT DOIT ÊTRE VENDU! SAUF LES MURS

Nous avons acheté en bloc le stock d'un important magasin en faillite  
Tout doit être liquidé coûte que coûte - A vous d'en profiter!



**SPECIAL CHEMISES**  
Tout qu'il y en aura  
Rég. \$5.00 **\$2.95**



**VESTONS SPORT**

UN SEUL PAR CLIENT

**\$14.95**

**PANTALONS SPECIAL**  
Rég. \$12.95 **\$5.95**



**500 HABITS À LIQUIDER**

**\$19.95** Rég. \$39.95

**\$24.95** Rég. \$49.95

**\$39.95** Rég. \$69.95

**\$49.95** Rég. \$79.95

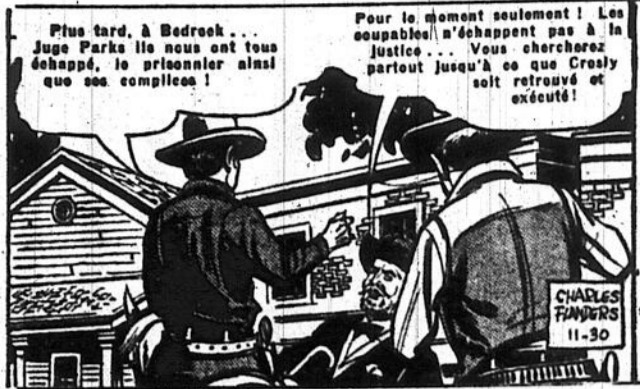
**PREMIER ARRIVE PREMIER SERVI!**

La vente est commencée

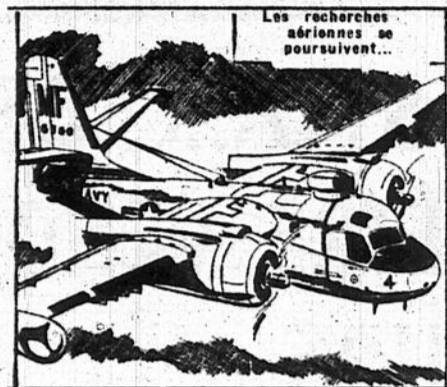
# VETEMENTS MAURICE Inc.

Une seule adresse: 1457 EST, STE-CATHERINE (angle Plessis)

**ONE  
DOLLAR**



**RIP  
KIRBY**



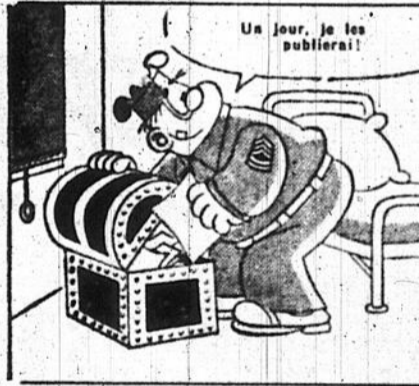
**RIBBY  
RIBBY**



**JOE  
CURLY  
KAY  
MOE**



**LE  
THON**



**T  
B  
E**



**Pi**



**A LA  
Télévision  
CE SOIR**

VENDREDI, le 19 Juin 1964

**2** CFTM - MONTREAL

- 12.00—Musique
- 1.35—Téléjournal
- 2.00—Long métrage "La Porte de l'enfer"
- 3.30—Long métrage "Frontière dangereuse"
- 5.00—Ulysse et Oscar "La Botte à fleurs"
- 6.30—CF-RCK "Les Amours de Corbin"
- 6.00—Denis, la petite peste "Denis, l'astronome"
- 6.30—Téléjournal
- 6.50—Nouvelles du sport
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Adèle
- Le laitier prend sa retraite
- 8.30—Cinéma International "Ordre de tuer"
- 10.15—Les Affaires de l'Etat
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supplément régional
- 10.54—Nouvelles du sport
- 11.00—Cinéma "La Peau et les Os"

**10** CFTM-TV - MONTREAL

- 11.45—Coquet musical
- 1.00—Mancettes - Horaire
- 1.15—Bijou l'après-midi
- 2.00—Super Bingo
- 2.30—Tout pour la femme
- 3.40—Comptant-Content
- 3.50—Tout pour la femme
- 4.00—Furie
- 4.30—Les aventures de l'ouest
- 6.00—Télé-Métro
- 6.50—Sport-images
- 7.00—Dernière heure
- 7.15—Cinéma-roman "Arènes Joyeuses"
- 7.30—Film-O-dix "La mort n'était pas au rendez-vous"
- 9.00—Le cœur sur la main
- 9.30—Ciné-Policière
- 10.00—Alors... Raconte
- 10.30—Qui êtes-vous?
- 10.45—Dernière heure
- 10.55—La couleur du temps
- 11.00—La ronde des sports
- 11.15—Cinéma "Marchands de filles"
- 12.40—Fermeture

**6** CEMT - MONTREAL

- 12.30—Movie Matinee "The Big League"
- 2.00—Password
- 2.30—Scarlet Hill
- 3.00—Take Thirty
- 3.30—Friendly Giant
- 3.45—Misterugs
- 4.00—Sir Francis Drake
- 4.30—Sea Hunt
- 5.00—Razle Dazle
- 5.30—Kingfisher Cove
- 6.00—Montreal Magazine
- 6.30—Hollywood and the Stars
- 7.00—CBC TV News
- 7.25—Sports
- 7.30—Down The Road
- 8.00—Country Headown
- 8.30—The Defenders
- 9.00—Telescope
- 10.00—The Nurses
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—Final Edition
- 11.35—Friday Premiere "Hercules"

**12** CFCF-TV - MONTREAL

- 10.30—The Sound of 12
- 10.45—Sign On - Meditation
- 11.00—The Liberal Arts
- 11.30—Romper Room
- 12.00—Lunchtime Little Theatre "The Woman's Angle"
- 1.00—Channel 12 Theatre "The Woman's Angle"
- 2.30—Ed Allen Time
- 3.00—Coffee Break
- 3.30—Bowlsaway
- 4.00—Surprise Party
- 5.00—Yogi Bear
- 5.30—Walt Disney's Mickey Mouse Club
- 6.00—A Win to Win
- 6.30—Pulse
- 7.00—Fractured Flickers
- 7.30—Petticoat Junction
- 8.00—Think of a Word
- 8.30—Andy Griffith
- 9.00—Death Valley Days
- 9.30—Let's Sing Out
- 10.00—Breaking Point
- 11.00—National News
- 11.15—Pulse
- 11.30—The Pierre Berton Show
- 12.00—Pajama Playhouse "She Done Him Wrong"

**7** CHLT-TV - SHERBROOK

- 9.30—Les jeunes en vacances
- 10.30—Cinéma Kraft
- 12.00—Les Bout-en-train
- 12.30—Première Edition
- 12.40—La météo
- 12.45—Midi sport
- 1.00—Pot-pourri d'été
- 2.00—A votre service, madame (De 3.00 à 5.00 voir canal 2)
- 5.00—Ulysse et Oscar
- 5.30—Remous
- 6.00—En vedette
- 6.30—Télébulletin
- 6.45—La météo
- 6.50—Edition sportive
- 7.00—Bonsoir Copains
- 7.30—Les hommes volants
- 8.00—Adèle
- 8.30—Cinéma International "Ordre de tuer"
- 10.15—Les Affaires de l'Etat
- 10.30—Téléjournal

(Suite à la page 10)

# "ÉCHANGEZ LA VIEILLE! ROULEZ NEUF!"

chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile  
**VOUS TROUVEREZ 8 GRANDES MARQUES**

- ☐ Un choix plus vaste encore de modèles!
- ☐ Une gamme complète de couleurs et d'accessoires!
- ☐ Une livraison immédiate sur la plupart des modèles!
- ☐ Les meilleures conditions, à la reprise!

Oui, l'heure est venue: "ÉCHANGEZ LA VIEILLE! ROULEZ NEUF!" C'est le printemps la route vous appelle. C'est l'heure où le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile vous offre le prix maximum pour votre vieille voiture si vous en achetez une nouvelle, parce qu'il a besoin de refaire sa provision de bonnes voitures d'occasion. Il est en position de livrer presque tous les modèles immédiatement, et si cela ne vous convainc pas qu'il est temps pour vous d'échanger la vieille et de rouler neuf... passez chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile et voyez la liste des voitures qu'il vous offre.



LUXUEUSE CHEVROLET,  
DOUCE COMME LE VOL D'UN JET  
— 15 modèles dans 4 grandes séries.

LA TOUTE NOUVELLE CHEVELLE  
— 11 modèles en 3 séries.

L'ÉCONOMIQUE CHEVY II  
— 8 modèles et 3 grandes séries.

LA CORVAIR SPORTIVE  
9 modèles, 5 séries.

L'OLDSMOBILE VIVE ET  
FOUGUEUSE  
— 21 modèles en 5 grandes séries.

L'INCOMPARABLE CORVETTE  
— version sport ou décapotable.

L'OLDSMOBILE F-88  
— 9 modèles, 3 séries.

LA PETITE MERVEILLE,  
L'ENVY EPIC  
— standard ou de luxe.

N'attendez pas: "ÉCHANGEZ LA VIEILLE! ROULEZ NEUF!" Vaste choix de modèles. Livraison immédiate

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA. CX-764P

Vendeurs autorisés dans le Grand Montréal:

SNYDER AUTOMOBILES LTD.  
2150 rue Notre-Dame (coin-21e Ave.) Lachine, Qué. — 837-4651

HAROLD CUMMINGS LTD.  
5255 ouest, rue Jean-Talon (près Boul. Décarie) — RE. 9-1911

CHEVROLET MOTOR SALES CO. OF MONTREAL LTD.  
2085 ouest, rue Ste-Catherine — WE. 3-8781

BOHIER AUTOMOBILES LTEE  
6388 rue Amherst — LA. 9-3701

DUVAL MOTORS (1960) LTD.  
820 est, rue Jarry — 273-5111

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE.  
6000 est, rue Jean-Talon — 725-9811

J. P. CHARBONNEAU AUTOS LTEE.  
8080 est, rue Ste-Catherine — LA. 9-4471

PATERAUDE AUTOMOBILE LIMITEE.  
10838 rue LaSalle (coin Boul. Gouin) — DU. 9-8481

CLERMONT MOTORS LIMITED.  
8368 rue St-Denis — 276-6901

BARNABE MOTORS LTD.  
925 Boul. Laurentien, St-Laurent, Qué. — RI. 4-9801

DOYLE MOTORS LIMITED.  
4501 Ave. Sanguin, Verdun, Qué. — PD. 9-4501

SALON AUTOMOBILE LTEE.  
810 Boul. Garé Labelle, Chomedey, Qué. — 888-2882

JOHN GRAVEL AUTOMOBILE LIMITEE.  
680 rue Victoria, St-Lambert, Qué. — 871-5501



**POUR VOTRE CHOIX Y A HUIT GRANDES MARQUES**  
 CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET-OLDSMOBILE



Les prix qui vous attendent

## Garçons et fillettes : la police vous invite!

Tous les garçonnetts et les fillettes ainsi que leurs parents sont invités à participer à une SOIREE ET UNE JOURNEE DE SECURITE organisées par le service des incendies, le service de la police de Montréal et l'Association des anciens de l'école Baril. Ces événements auront lieu les 19 et 20 juin.

Voici un bref aperçu du programme :

Vendredi — A 7 h., défilé auquel tous les jeunes pourront se joindre.

A 9 h., après le défilé, présentation de trois films, dont l'un sur les "Six Jours Cyclistes".

Samedi — Toute la journée, il y aura des tests d'habileté en bicyclettes. Des certificats de compétence seront émis par le directeur de la police, M. J.-Adrien Robert, et des prix seront attribués aux meilleurs concurrents.

De plus, il y aura des spectacles de judo et démonstrations

du savoir-faire des "membres" de l'escouade canine de la police. Il y aura aussi une démonstration spéciale du service des incendies de la métropole.

Enfin, toute la journée du samedi, il y aura exposition continue du laboratoire - mobile avec le sergent-détective Léo Plouffe.

Vers la fin de la journée, le directeur du service des incendies, M. Armand Durette, et l'assistant-directeur de la police de Montréal, M. Jean-Paul Gilbert, viendront rendre visite aux enfants et causer avec eux.

## Le patronage privé et confidentiel

Québec (PGA). — "Je ne puis pas admettre que des instructions de patronage soient jugées privées et confidentielles par un ministre et j'en appelle de votre décision", a dit, hier, au président de la Chambre, le chef de l'Opposition.

M. Johnson protestait alors contre la prétention soutenue par l'orateur, du procureur général qui, a un ordre de la Chambre exprimé au feuillet de produire la correspondance échangée entre lui et les officiers de police au sujet de location de locaux, a refusé de rendre publiques ces instructions.

La demande avait été inscrite par M. Paul Allard, député de la Beauce, qui voulait connaître la nature des recommandations faites par M. René Hamel au directeur de la Sûreté relativement aux locaux à être utilisés pour fins d'enquêtes du coroner dans les comtés de Montcalm, L'Assomption, Bagot Saguenay, Dorchester et Matane.

### M. Hamel

Le procureur général a invoqué le règlement pour affirmer qu'il s'agissait là de documents confidentiels et privés de la nature de rapports faits par un subalterne à un supérieur.

Le premier ministre a appuyé la prétention de son collègue pour

refuser la publication de ces lettres.

M. Johnson a invoqué une disposition du règlement qui prévoit que de tels documents peuvent être produits si un ministre y a déjà fait allusion et il a rappelé que M. Hamel avait admis avoir fait parvenir des instructions à M. Brunet à ce sujet.

M. Hyde a interprété le règlement en faveur du ministre et le chef de l'Opposition n'a pas accepté cette décision qui, mise au voix, a été maintenue par un vote de 48 à 21.

## Du SPORT!

Le gérant de la taverne DES SPORTIFS, située au 5195 rue Iberville, venait à peine de fermer l'endroit où l'on déguste le blond houblon, qu'il était surpris par deux individus. Ces derniers avaient les "objets" nécessaires pour se faire remettre une partie des recettes de la journée. M. Maurice Corbell, 37 ans, a révélé que, sous la menace d'armes à feu, il fut délesté de \$233....

Autour d'une piscine ensoleillée l'après-midi, illuminée d'étoiles le soir

## UNE FÊTE DE JOIE : auto-élégance, samedi

Auto-élégance célébrera son dixième anniversaire, le 20 juin, au O'Connell Mont-Gabriel Lodge à Pie-mont. Ce sera une fête sans précédent à laquelle vous êtes tous conviés quels que soient votre âge et votre tenue vestimentaire, ce jour-là.

Car cette fête de joie se déroulera en deux parties, autour d'une piscine ensoleillée l'après-midi et illuminée d'étoiles le soir.

Le premier spectacle sera présenté à 2 h. 30 de l'après-midi dans une atmosphère de détente, de simplicité et de vacances. En tenue sport ou en tenue d'après-midi, les jeunes et les moins jeunes pourront admirer 24 nouvelles voitures de sport et de grand luxe (Mustang, Jaguar, Mercedes, Baracuda, Porsche...) et 24 créations de la haute-couture canadienne spécialement conçues en harmonie avec les automobiles dernier-cri par quatre de nos plus grands couturiers, France Davies, Raoul-Jean Fouré, Jacques de Montjoye et Mario DiNardo.

### En soirée

Le deuxième spectacle sera présenté le soir à 9 h. 30 sous les réflecteurs aux mille jeux d'ombre, autour d'une piscine illuminée, lors d'une soirée de gala.

L'après-midi comme dans la soirée, vous pourrez admirer dans les jardins où se tiendra Auto-élégance, les sculptures de nos jeunes artistes canadiens, dont Armand Vaillancourt, Robert Roussil, Marcel Braitstein et d'autres membres de l'Association des sculpteurs du Québec.

Auto-élégance, une fête de joie, une fête à ne pas manquer, une fête en plein air où se mêleront aux bruissements de la mousseline et de la soie, les "ronronnements" des moteurs.



Madame Paul A. Hotte, présidente du Comité féminin d'auto-élégance.

## Votre chalet d'été portatif..

PLAN BUDGETAIRE SI DESIRE



La plus belle exposition de tentes au Québec: "A LA GRANGE"

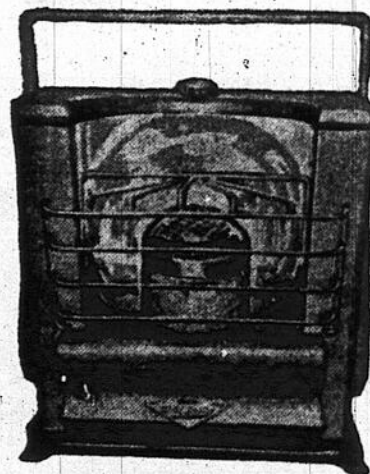
### TENTES pour toute la famille

Reposez-vous dans une tente confortable et gaie. Nous avons plusieurs des meilleures marques de tentes: "Manufrance", Lamont, "Caou", André Jamet et "tentes Thermos Américaines". Division: 2 chambres séparées, pour 4 personnes, \$150., 6 et 8 personnes, moustiquaires pour chaque chambre.

TENTES à partir de \$29.95 à \$295.00

CADEAUX au CHOIX: ● Lanterne ● Petit poêle ● Chaise de camping ● Participation au tirage d'un Cou-Cou, (chanceux) avec achat de \$200 et plus.

ACCESSOIRES de CAMPING AU COMPLET PRODUITS à L'HUILE ou KEROSENE



### BOULE DE FEU "LILY PUT"

Chaufferette portative pour CHALET, TENTE, SALLE DE JEU, GARAGE, etc.

Même rayon de chauffage que toute autre Boule de Feu, chauffe 3 à 4 appartements 20 x 30. Sa qualité de fabrication et son beau fini justifient la popularité de cette merveilleuse Lily-Put.

Chauffe avec l'huile distillée No 1 19 l'heure.

10,000 B.T.U. \$49.95



CHAUFFERETTE PORTATIVE Baby Podet 4500 B.T.U. \$29.95

### POUR SE RENDRE "A LA GRANGE"

Traversez le Pont Pie IX, suivez la route 38 vers Duvernay Est, longez le bord de la rivière des Prairies jusqu'au no 7127 Boul. Lévesque.

### CUISON



CHAUFFERETTE PORTATIVE "Damen" 8500 B.T.U. \$34.95

Visitez notre Salle d'Exposition "A LA GRANGE"

7127 boul. LEVESQUE Route 38, Duvernay est

### SALLES D'ÉCHANTILLONS

2211 est, Bélanger Montréal, RA. 2-9487

(Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. p.m.)

"A LA GRANGE": VISITEZ NOTRE E-X-P-O-S-I-T-I-O-N

7127 boul. LEVESQUE, route 38, Duvernay est

Ouvert tous les jours de 8 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. excepté le dimanche. — Tél. 665-2481.

Québec: 235, 4e rue LIMOLOU LA. 3-7621

Chas E. LEPAGE Cie Ltée

**Il parle d'or, cet homme, et de péage...**

## Il y a une limite, dit M. Guy Poliquin

"En tant que contribuables de la province de Québec, nous acceptons le défi et nous nous imposons les sacrifices nécessaires pour atteindre les buts poursuivis. Mais, il y a une limite," a déclaré M. Guy Poliquin, devant les membres du club Kiwanis Dorchester, à l'hôtel Windsor.

Et il a poursuivi en ces termes: "Même avec un budget qui dépasse le milliard et quart, nous nous rendons compte qu'il nous manque encore des fonds pour accomplir maintenant ce qui devrait être déjà fait. L'Education et le Bien-Être absorbant la large partie de ce budget, il nous faut trouver d'autres méthodes si nous ne voulons pas subir d'autres retards. Une de ces méthodes c'est la voie à péage qui nous permet d'agrandir le réseau routier, sans affecter outre mesure les goussets du contribuable". C'est lui qui le dit, pas nous.

**Deux ans de plus au plan quinquennal**

# Investissements universitaires

Québec (DNC). — Les universités du Québec, collèges affiliés et grandes écoles bénéficieront d'une prolongation de deux ans du plan quinquennal d'investissement.

En proposant hier la première lecture d'un projet de loi des investissements universitaires, le ministre de l'Éducation a annoncé que ce bill poursuivait deux buts.

Le premier est de faire adopter par le parlement les annexes établissant les subventions qui seront attribuées aux diverses universités pour la prochaine année financière et qui intéressent une somme de \$20 millions.

Le second est de prolonger de deux ans le programme quinquennal d'investissement qui avait été prévu en 1961. A ce moment une somme de \$175 millions avait été mise à la disposition des universités, mais une autre tranche de \$75,000,000 sera ajoutée au montant initial pour un grand total de \$250 millions destiné à l'expansion des immeubles et des services des universités de la province et des institutions affiliées, collèges, écoles normales, grandes écoles universitaires.

## Deux attentats

Deux propriétaires d'établissements commerciaux de la métropole ont été attaqués et volés.

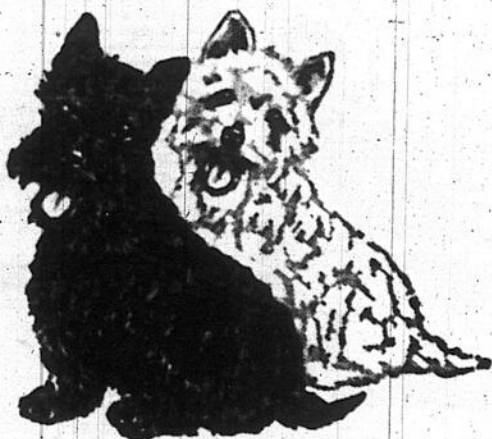
Le propriétaire de l'épicerie Galarneau, 3448 rue Rouen, a été pris à parti par trois individus alors qu'il s'appretait à quitter son magasin.

Sous la menace de revolvers, les fiers-à-bras obligèrent M. Richard Galarneau à leur remettre les \$90 qu'il avait en poche.

Au restaurant Gaston, situé au 2795 rue Ontario, deux gunmen ont obtenu \$62 après avoir ligoté le propriétaire, M. Gaston Phaneuf et un employé, M. J.P. Senneville. Les deux victimes ont été enfermés séparément avant le départ des bandits.

### LA BIBLE VOUS PARLE

J'ai prié, et l'intelligence m'a été donnée, j'ai supplié, et l'esprit de Sagesse m'est venu. Je l'ai préférée au sceptre et au trône et j'ai tenu pour rien la richesse auprès d'elle. [Sag 7, 7-8]



## unique

un qualificatif tout indiqué pour le whisky écossais, et qui s'applique exactement au 'Black and White', le whisky écossais qui doit sa réputation mondiale à une saveur constante et à un goût vraiment unique. Le secret de sa qualité réside dans le mélange. 'Black and White' résulte du mélange d'une sélection des meilleurs whiskys écossais, judicieusement dosé pour produire cet arôme particulier qui lui vaut la faveur universelle des connaisseurs. 'Black and White' est distillé, mélangé et embouteillé en Écosse. Boutelles de diverses contenances.

# 'BLACK & WHITE'

SCOTCH WHISKY

"BUCHANAN'S"

# Une élection partielle lundi, dans NIPISSING

North Bay, Ontario (UPI). — Les trois partis en lice pour les élections fédérales complémentaires qui doivent se dérouler, lundi, dans la circonscription de Nipissing manifestent tous un grand optimisme quant à l'issue du vote, mais tout porte à croire que les libéraux conserveront le siège.

Cette élection est rendue nécessaire par la mort du ministre du Revenu, M. John Garland, qui est décédé au début de l'année. Il représentait la circonscription depuis sa création, en 1949, et avait été réélu avec une majorité de plus de 9,000 voix en 1963.

### Tradition

Le candidat libéral est M. Carl Legault, âgé de 41 ans, qui fut le bras droit de M. Garland pendant 20 ans. M. Legault compte énormément sur la tradition libérale dans Nipissing tout autant que sur l'avantage considérable que représente pour lui l'immense popularité dont jouissait M. Garland.

De son côté, M. Dick Donnelly, un avocat de 36 ans de North Bay, a mené une campagne très ambitieuse, dans laquelle il a été

aidé par M. Diefenbaker, et affirme que les conservateurs ont, pour la première fois, d'excellentes chances de remporter les suffrages.

### Le néo-démocrate

La bannière néo-démocrate est brandie par un pasteur de l'Église Unie âgé de 27 ans, Harry MacKay, de Mattawa, qui a basé sa campagne sur deux points essentiels: une victoire des néo-démocrates diminuerait les risques d'une élection prochaine,

et l'appui croissant manifesté au drapeau à une feuille d'érable préconisé par le NPD militerait en faveur d'un candidat de ce parti.

Les libéraux comptent sur la tradition, les conservateurs insistent sur la nécessité d'un changement et les néo-démocrates sont d'avis que le gouvernement a besoin d'un choc qui le sortirait de sa léthargie. Quoi qu'il en soit, les observateurs se prononcent généralement en faveur des libéraux.

## BRONZEZ AVEC ou SANS SOLEIL

en 3 à 5 heures

Obtenez un joli teint bronzé et aussi une protection contre les coups de soleil



# Q.T. par COPPERTONE

LA LOTION REMARQUABLE POUR UN BRONZAGE RAPIDE PRÉPARÉE PAR COPPERTONE, QUI DONNE UN DOUBLE BRONZAGE.

À L'INTÉRIEUR — BRONZE VOTRE TEINT EN UNE NUIT  
À L'EXTÉRIEUR — ACCENTUE VOTRE BRONZAGE

Q.T. est une lotion qui s'emploie en toute température et qui bronzé uniformément. Elle renferme des agents qui filtrent les rayons de soleil brûlants. Et, même sans soleil, vous bronzez plus rapidement. Q.T. ne renferme pas de teinture ni de colorant artificiel qui pourraient rayer ou décolorer votre épiderme. Les agents émoullissants et humidifiants incorporés dans Q.T. traitent votre épiderme et le conservent velouté, tout en le bronzant.

Les jambes n'ont jamais paru aussi belles si ce n'est avec un bronzage Q.T.

Ce produit Q.T. d'action rapide, n'est pas huileux ni gras, s'emploie partout pour remplacer les bas.

En vente dans toutes les pharmacies et les rayons de cosmétiques — tube de 2 onces et bouteille de 4 onces. Breveté 1960.

**BRONZEZ RAPIDEMENT — DEMANDEZ LA LOTION Q.T. À ACTION RAPIDE**



**VICTIME D'UN SADIQUE** — On a capturé mardi, près de South Pittsburg, Tenn., un Noir de 32 ans, Johnny Beecher, qui sera accusé d'avoir kidnappé violé puis tué cette charmante ménagère, Mme Raymond Chisenball, photographiée ci-dessous. (UPI — M.H.)

## Nouvelle médaille celle de CHYPRE

Ottawa, (UPI) — Les soldats canadiens servant avec la force pacifiste des Nations Unies à Chypre ont désormais droit à la médaille de Chypre de l'ONU.

Cette médaille est décernée aux soldats qui ont servi durant trente jours au moins au sein de cette force.

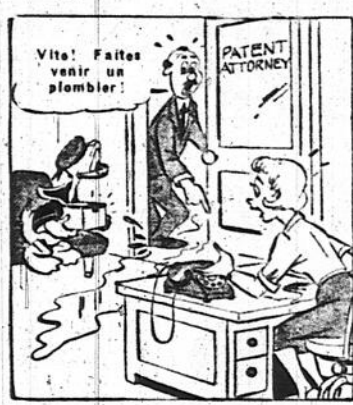
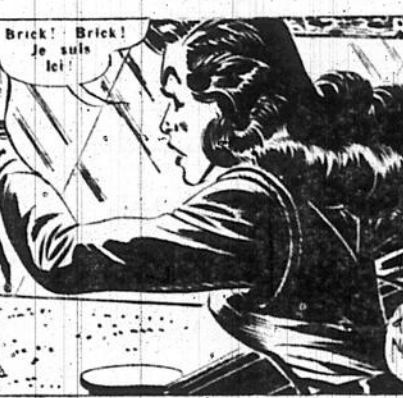
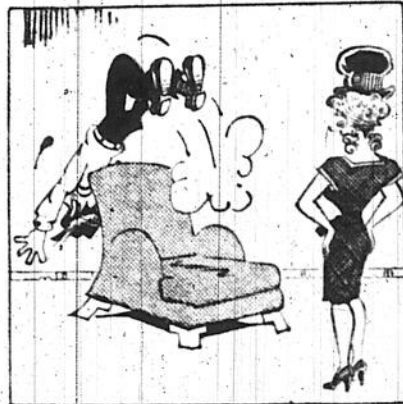
La décoration de bronze porte l'emblème des Nations Unies et est la même que celle décernée pour service en Corée, en Égypte, au Congo et au Liban, et ce n'est que le nom de "Chypre" y est spécifié.

## A Louiseville

Ottawa, (UPI) — Le ministre fédéral des Travaux publics a annoncé hier, que son gouvernement avait octroyé à la firme Delmont Construction Limited, au prix de \$234,000, le contrat pour l'érection d'un nouvel édifice fédéral à Louiseville.

M. Jean-Paul Deschatelets a précisé que l'édifice abritera un bureau de poste, des bureaux de l'assurance-chômage, de même que les bureaux des douanes et du ministère du Revenu.

Les travaux devront être complétés en moins d'un an.



### A la télévision...

(Suite à la page 6)

#### 3 WCAX — BURLINGTON

- 7.00—Test Pattern
- 8.00—Captain Kangaroo
- 9.00—Your neighbor, the world
- 9.30—Scope
- 10.00—Mike Wallace and News
- 10.30—I Love Lucy
- 11.00—The Real McCoy
- 11.30—Pete and Gladys
- 12.00—Love of Life
- 12.25—CBS News
- 12.30—Search for Tomorrow
- 12.45—Guiding Light
- 1.00—One O'Clock Weather
- 1.03—Across the Fence
- 1.15—Missing Coast
- 1.30—As the World Turns
- 2.00—Pastward
- 2.30—Houseparty
- 3.00—To Tell the Truth
- 3.25—CBS News
- 3.30—Edge of Night
- 4.00—Secret Storm
- 4.30—Gale Storm
- 5.00—Bozo the Clown
- 5.30—Yogi Bear
- 6.00—World of Sports
- 6.10—Weatherwise — Stuart Hall
- 6.30—CBS World News
- 7.00—You Can Quote Me
- 7.30—The Great Adventure
- 8.30—Route 66
- 9.30—Twilight Zone
- 10.00—Alfred Hitchcock
- 11.00—11 O'Clock Reporter
- 11.15—Vintage Edition
- 11.20—Patricia and the Weather-Ski Report
- 11.25—Friday Night Movie Date "Cass Timberlane"

#### 5 WPTZ — PLATTSBURCH, N.Y.

- 7.00—Today
- 7.25—Farm News
- 7.30—Today
- 8.25—News
- 9.00—TV School Time
- 9.30—Make Room For Daddy
- 10.00—Today Show
- 10.25—NBC News
- 10.30—Word for Word
- 11.00—Concentration
- 11.30—Jeopardy
- 12.00—Your First Impression
- 12.30—Truth or Consequences
- 12.55—Day Report
- 1.00—General Hospital
- 1.30—News
- 1.40—On the Local Scene
- 2.00—Price is right
- 2.30—The Doctors
- 3.00—Another World
- 3.30—You don't say
- 4.00—Father knows best
- 4.30—Trailmaster
- 5.30—Adventure Club
- 6.00—Len Cane Sports
- 6.10—News
- 6.25—Atlantic Weatherman
- 6.30—Huntley — Brickley Report — News
- 7.00—Price is Right
- 8.30—Bob Hope Presents
- 9.30—This is the Week that Was
- 10.00—Jack Paar Show
- 11.00—Eleventh Hour Report
- 11.30—The Tonight Show

#### 8 CORNWALL

- 1.30—Good Afternoon
- 1.40—News Weather
- 1.55—Picture Page
- 2.05—Party Line
- 2.30—TV Bingo
- 3.00—Coffee Club
- 4.00—Cartoonville
- 5.00—Danger Man
- 5.30—Mickey Mouse Club
- 6.00—Rawhide
- 6.30—News and Weather
- 7.00—The Edgar Wallace Mystery Hour
- 8.00—Think of a Word
- 8.30—Andy Griffith Show
- 9.00—Dick Van Dyke Show
- 9.30—Let's Sing Out
- 10.00—The Outer Limits
- 11.00—CTV National News
- 11.15—Night Beat
- 11.40—Best of Berton
- 12.10—The Big Movie "Let's Make It Legal"
- 1.45—Picture Page
- 2.00—Reflections
- 2.05—Bible Readings

#### 4 CFQM TV — QUÉBEC

- 2.00—Palmares et Hit Parade
- 3.00—De tout, de tous
- 3.30—Long métrage
- 5.30—Ulysse et Ocar
- 5.30—Capitaine Tomblou
- 6.00—Horaire commenté
- 6.05—Nouvelles
- 6.20—Nouvelles sportives
- 6.30—Les Boucaniers
- 7.00—Panorama
- 7.30—Police des Plaines (De 8.00 à 10.30, voir aussi 3)

(Suite à la page 11)



**A MONTREAL COMME A QUEBEC** — La compagnie Credico, qui compte quelque 600 marchands-membres, à Québec, veut conquérir le marché montréalais. On aperçoit ici les principaux instigateurs de la campagne d'expansion de cette compagnie de crédit, soit, de gauche à droite: M. Marcel Dion, président, M. Jean Charbonneau et M. Louis Steinberg. (Photo Bernard)

# Un RÊVE de RETRAITE: Lesage et Johnson jouant au "GIN RUMMY"

Québec (DNC). — Le premier ministre a évoqué en Chambre, hier après-midi, le jour où il aura pris sa retraite et pourra se mesurer au chef de l'Opposition dans une partie de "gin rummy".

## Le courrier de la haine

Halifax. (UPI). — Le comité de Halifax du Congrès canadien des Juifs a demandé hier à "tous les citoyens des provinces maritimes" de lui transmettre toute la publicité haineuse qu'ils auraient pu recevoir par le courrier.

Le comité, qui a tenu une réunion spéciale à Halifax hier pour étudier cette question, a précisé qu'il s'inquiétait énormément de l'importance que ce genre de publications avait prise dans cette région et qu'il désirait s'en procurer la plus grande quantité possible, "afin d'en évaluer la portée exacte et d'en déterminer la source".

Les propos qu'il a échangés sur un ton amusé avec l'opposition à ce sujet, ont égayé le sévère débat sur le régime de rente universel.

M. Lesage venait de dire que les cotisations à la caisse de retraite seront déduites du revenu imposable.

"Ce sera comme pour les cotisations que nous versons, le chef de l'opposition et moi, à notre fonds de pension. Lorsque nous aurons pris notre retraite, tous les deux, nous n'aurons qu'à jouer ensemble au Gin Rummy au lieu de nous chamailler."

Le "bluff"

M. Daniel Johnson a interjeté que dans son opinion, le premier

ministre serait meilleur au "bluff", tandis que le député de St-Jacques, M. Paul Dozois a voulu savoir si le premier ministre est bon, au "Gin Rummy".

"Je ne suis pas si mal ni à l'un, ni à l'autre, a répliqué M. Lesage. "Je ne recommande pas au premier ministre, cependant, de prendre le risque de jouer au Gin Rummy avec le député de Saint-Jacques", a glissé M. Johnson.

Sa femme

"Je ne détesterais pas de me mesurer à lui, a riposté M. Lesage, mais je ne lui conseille pas de se mesurer à ma femme".

Cette digression a été de courte durée et on a tôt fait de revenir à l'étude des prestations du régime de rente.

## Une MAFIA indienne?

Calgary (UPI). — La Mafia semble s'être immiscée dans la dispute concernant la déposition de la princesse Khan-Tineta Horn par l'avocat de Calgary William Wuttunee, chef du conseil national indien.

Ce dernier a déclaré que l'affaire allait beaucoup plus loin que le congédiement de Mlle Horn en tant que princesse du conseil national et présidente du sous-comité du conseil pour l'exposition universelle de 1967.

A son retour à Calgary, venant

de Montréal, l'avocat a affirmé que deux pots-de-vin de \$20,000, plusieurs menaces et un rapport possible avec la Mafia étaient impliqués dans cette affaire. Il a ajouté que la vérité sur le congédiement de Mlle Horn ne pourrait être révélée avant que la Gendarmerie n'ait terminé son enquête.

## Du madrier au "violon"

Des amateurs de musique ont utilisé des moyens pour le moins inusités pour se procurer les instruments de leur choix.

Ces musiciens, probablement des amateurs de "HAUTOIS", ont utilisé un madrier pour enfoncer une vitrine de la maison E. Archambault, au 500 est, rue Ste-Catherine et fuir avec divers instruments évalués à plus de \$1,000. On prévoit qu'éventuellement ces musiciens goûteront au "VIO-LON".

NE PAS CONFONDRE

"Depuis trois générations"

Toujours à la même adresse



**LUCIEN M. BOILY**

Un seul bureau  
**537, MOREAU**  
L.A. 3-1853  
MONTREAL, P.Q.

## A LA Télévision CE SOIR

(Suite de la page 10)

- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Nouvelles sportives
- 10.55—La météo
- 11.00—Programme de santé "Physique familial"
- 11.05—Balle aux images "Vive les Etudiants"

5

CKMI-TV—QUEBEC

De l'ouverture à 1 h. 30, voir canal 6

- 1.30—Test Pattern (with music)
- 1.55—Opening
- 2.00—Password
- 2.30—Scarlett Hill
- 3.00—Take Thirty
- 3.30—Friendly Giant
- 3.45—Misterogers
- 4.00—Sir Francis Drake
- 4.30—The Three Stooges
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Bambi, The Jungle Boy
- 6.30—News and Sports
- 6.45—Dorline Québec
- 7.00—77 Sunset Strip
- 8.00—Country Headown
- 8.30—The Defenders
- 9.30—Telescope
- 10.00—Hourglass
- 11.00—CBC TV News
- 11.14—View Point
- 11.20—Panthouse 5 "Letter from an Unknown Woman"

**TRANSMISSIONS ET Experts Spécialistes EN MOTEURS**

**AUCUN COMPTANT REQUIS**

**GARANTIE COMPLETE 12 MOIS ou 20 000 MILLES**

**Tél.: 274-2473-4**

**CANADIAN MOTORS & TRANSMISSIONS**

5116 rue ST-LAURENT

SERVICE DE 24 HEURES

TOUJOUR GRATUIT

20 ANS D'EXPERIENCE

# VITE MONTÉ VITE RENDU



Monsieur Galant, usager modèle

Avant de monter dans l'autobus, Monsieur Galant a toujours son billet, son argent ou sa correspondance à la main. Pour gagner encore plus de temps, Monsieur Galant achète presque toujours ses billets en carnet.

Si l'autobus gagnait quelques secondes à chaque arrêt, ça raccourcirait de beaucoup votre trajet. Et c'est possible si chacun y met du sien. Ennemi du temps perdu, Monsieur Galant a découvert trois petits trucs qui, mis en pratique, permettront à tous d'arriver plus vite à destination. En voici un:



Préparez votre passage, c'est à votre avantage!



**COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTRÉAL**

BCP PUBLICITA

# Etre à gauche peut coûter cher: dans ce cas-ci, \$15,565.82

(Par R.G.). — Quand on conduit à gauche, à moins d'être un chauffeur de Sa Majesté et conduire en Angleterre, on risque de provoquer un accident grave et il faut en assumer les responsabilités.

Et c'est pour cela que le juge Evender Veilleux, juge de la Cour supérieure, a statué que René Poulin, bûcheron, domicilié à St-Côme, district de Beauce, devra payer, par l'intermédiaire de son assurance, la coquette somme de \$15,565.82 à M. Maurice Dussault, voyageur de commerce, de Montréal.

## Son frère

Me Bernard Nantel, qui défendait M. Dussault, avait exposé à la cour que c'était Victor Poulin qui conduisait la voiture de son frère au moment de cet accident survenu le 21 novembre 1961, vers 2 heures de l'après-midi, à Burroughs Falls, dans le district de St-François. Mais l'avocat a aussi démontré que c'était au vu et su du propriétaire de ce véhicule, M. René Poulin. Or il con-

duisait du mauvais côté de la route et "il fut la cause exclusive du malheureux accident" qui causa des fractures multiples à la hanche droite de M. Dussault, une fracture du coude et du pied. D'où incapacité, soins à l'hôpital, opération, etc.

## Pour doubler

M. Poulin prétendait qu'il était passé sur le côté gauche de la route pour doubler un camion. Ce qui prouve une fois de plus qu'il faut toujours prendre beaucoup de précautions avant de doubler.

D'après les statistiques des experts, la plupart des accidents arrivent au moment où l'on "prend une chance" de doubler alors qu'on n'a pas la puissance de moteur pour se rabattre à temps du bon côté de la chaussée.

## L'une demeure sans réponse

# Deux grèves, deux questions

Québec (DNC). — Deux conflits syndicaux ont été portés, hier, à l'attention de l'Assemblée législative. M. Daniel Johnson a demandé tout d'abord où en étaient les négociations de l'Alliance des infirmières de Montréal avec les onze hôpitaux concernés.

Le ministre de la Santé a affirmé que tout allait bien, qu'il ne restait en litige que des questions secondaires et qu'il espérait que tout serait réglé dans la journée.

Le chef de l'Opposition a demandé ensuite au premier ministre quelle suite il avait accordée à la requête des syndicats de Dupuis et Frères qui requéraient l'intervention du juge Montpetit et de M. Chagnon comme conseillers financiers.

"Je n'ai pas reçu de telle demande ou une telle demande n'a pas été portée à ma connaissance", a répondu M. Jean Lesage.

# Des feux d'enfer

Niigata. [UPI]. — Les incendies infernaux provoqués dans des raffineries de pétrole de Niigata, au Japon, par le désastreux séisme de mardi ont repris avec plus de force hier mais la police a fait savoir qu'il n'y avait plus de danger que les flammes se propagent aux secteurs résidentiels ou qu'elles produisent des gaz paralysants.

La principale tâche des sapeurs-pompiers consistait à contrôler les flammes qui se sont communiquées à 90 énormes réservoirs de pétrole dans le district de raffineries de Niigata, une ville portuaire de 290,000 habitants.

Des avions citernes de l'Aviation américaine et de l'armée de l'air nipponne ont déversé des tonnes d'écume chimique pour venir en aide aux pompiers.

# SOLDAT D'ÉLITE

## MILITAIRE DE CARRIÈRE

Mieux qu'un emploi, une situation: bonne solde, 30 jours de congé payés, traitements médicaux et dentaires gratuits, opportunité d'avancement, pension, voyages, sports. Voyez votre recruteur aujourd'hui.

OU ENVOYEZ LE COUPON CI-DESSOUS



ROYAL 22<sup>e</sup> RÉGIMENT

Centre de Recrutement de l'Armée Canadienne,  
772 ouest, rue Sherbrooke,  
MONTREAL, P.Q. Tél. AV. 8-8133

Nom ..... Date de naissance .....

Adresse .....

Ville ..... Comté .....

Province ..... Tél. ....



# Citroën fait peau neuve

La Compagnie Citroën du Canada a acheté un vaste immeuble à l'angle des rues Ste-Catherine et Victoria dans l'ouest de la métropole. Elle y logera, dès l'automne prochain, ses principaux services techniques et administratifs.

Telle est une des nouvelles annoncées par M. Jean Huyghues-Despointes, président de Citroën (Canada) Ltée.

Citroën (Canada) travaille actuellement à l'établissement d'un vaste réseau de service de réparations et d'entretien à l'échelle de la province.

Pour ce faire, la compagnie dispensera des cours de formation technique et aucune franchise ne sera accordée à un garagiste avant que l'un de ses employés n'ait reçu son "diplôme de compétence" de cette école de formation.

C'est nouveau et c'est intéressant

# Avez-vous la VOCATION d'illustrateur médical ?

"L'illustrateur médical est une vocation qui joint art et science pour apporter à la profession médicale l'aide didactique visuelle nécessaire à l'enseignement et à la publication."

C'est ce qu'a déclaré hier le Dr Paul Gagnon, chirurgien de l'hôpital Sacré-Coeur, au congrès de l'Association des hôpitaux catholiques du Québec, à Québec.

Le médecin a déploré l'inexistence d'école d'illustration médicale de langue française en Amérique. Sept de ces écoles existent, dont six aux États-Unis et une à Toronto. Cette fonction demande de trois à quatre années d'études.

Avant d'entreprendre ces cours, les élèves doivent d'abord s'inscrire aux Beaux-Arts pour l'étude préliminaire du dessin du nu, le modelage, le lettrage, le dessin commercial, etc.

## Du nouveau au

# Salon de Barbier Pont Mercier CLINIQUE CAPILLAIRE

sous la direction

M. IRENEE CHARBONNEAU

Spécialiste-diplômé de la Maison CAPPILLO de Paris

- Arrête la chute des cheveux
- Favorise leur repousse
- Supprime les pellicules
- Soins du cuir chevelu par spécialiste
- Massage et bains de sebum

TRAVAIL GARANTI ● CONSULTATION GRATUITE  
TRAITEMENT SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

"Pas de belles coiffures sans cheveux sains"

"Pas de cheveux sains sans hygiène CAPILLAIRE appropriée."



6 BARBIERS EXPERIMENTES A VOTRE SERVICE  
COUPE AU RASOIR — SHAMPOOING — COUPE A VOTRE CHOIX

# Salon de Barbier Pont Mercier

(Centre d'achats Pont Mercier)

406-B LAFLEUR, VILLE LASALLE

366-0998

# "RANCH ST-DONAT"

vous présente le

# LAC ARCHAMBAULT

42 MILLES DE CONTOUR

## CHALET EN BOIS ROND \$995.

Idéal pour petite famille

Plusieurs modèles sur place — Choix de 1500 terrains

Spécial pour juin seulement: TERRASSEMENT en gazon compris avec l'achat d'un terrain.

JOUR: 737-5777 — SOIR: 739-8554

PISCINE — PLAGE — RESTAURANT — SALLE DE DANSE

RUE EN ASPHALTE — QUAI

TOURS DE "PONEY" POUR ENFANTS

Trajet 1 1/4 heure seulement - Autoroute Ste-Agathe - St-Donat  
(2 MILLES PASSE LE MANOIR DES LAURENTIDES)

AUCUN COMPTANT

10 ANS PAYER

## Le tournoi de golf du club Renaissance à Lachute lundi

C'est à 8 h. du matin que débutera lundi, au Lachute Golf & Country Club, à Lachute, comté d'Argenteuil, le troisième tournoi de golf annuel du Club Renaissance de Montréal. Il s'agit d'un tournoi mixte auquel hommes et femmes sont également invités à prendre part.

Ce tournoi est sous la présidence d'honneur de l'hon. Daniel Johnson, chef de l'Union nationale et de l'Opposition à Québec, et de son épouse. Le président de la journée est M. Laurent Molini, directeur du Club Renaissance, et M. Paul Levert agira comme coordonnateur du tournoi.

Les départs des quatuors (four-some) se termineront à 2 h. 30 de l'après-midi et on annonce pour 3 h. un concours libre de "putting".

A 6 h. un agréable buffet sera servi et l'on procédera ensuite à l'attribution des nombreux prix

et d'une dizaine de trophées. La soirée se terminera par une danse. Pour tous renseignements, s'adresser au Club Renaissance: 842-8821. On sait que Me Mario Beaulieu, notaire, est cette année président de ce club social et politique de la rue Sherbrooke.

Un autobus transportera gratuitement à Lachute ceux et celles qui ne veulent assister qu'au buffet et à la soirée. Il partira du Club Renaissance à 5 h. 15 et fera des arrêts à 5 h. 30 au centre commercial Rockland et à 5 h. 45 au centre commercial Normandie.

### A l'entraînement

## Les canotiers de CKTR-HEBDO ont déjà atteint 52 brasses à la minute

Trois-Rivières — L'équipe CKTR-HEBDO inscrite à la 31e Classique Internationale de Canots qui sera courue sur la rivière St-Maurice les 5, 6, 7 septembre prochain, vient d'amorcer la seconde phase du rigoureux programme d'entraînement auquel elle se livre avec sérénité et détermination depuis le 3 février dernier.

En effet, ayant complété une période préliminaire de mise en

condition physique au gymnase du club de canotage Radisson de même que les multiples manoeuvres de rodage de son canot ultraléger entre le Rapide des Forges et Trois-Rivières, l'équipage no 11 formé de Jean-Guy Beaumier, pilote, et René Bolduc, brigadier, tous deux du Cap-de-la-Madeleine, a, pour la première fois cette saison, dévalé l'étape initiale du parcours officiel de l'épreuve samedi, le 13 juin dernier.

En dépit de "vents contraires" et ayant dû, en maints secteurs, se frayer un chemin à travers des "champs de billots" (pitoules) — à noter que la rivière est nettoyée sur toute sa longueur pour la classique — nos vaillants pagayeurs ont négocié la descente du 52 milles séparant La Tuque de St-Roch-de-Mékinac en un temps de 6 heures 33 minutes et 18 secondes, ce qui représente une moyenne de 52 brasses à la minute ou une vitesse de 8.2 milles à l'heure.

L'entraîneur Réal Lamothe de même que les chronométreurs Bernard et André Champoux sont très satisfaits de cette performance inaugurale accusant un retard d'un peu plus de 15 minutes sur la marque enregistrée par Roland Naud et Jean-Louis Babin de St-Roch-de-Mékinac, vainqueurs de la première étape lors de la Classique de 1963.

Confiante plus que jamais, l'équipe CKTR-HEBDO brûlera l'étape initiale du "125-milles canot" à six (6) reprises d'ici la mi-juillet, après quoi il lui faudra affronter les deuxième [St-Roch-de-Mékinac-Shawinigan] et troisième [Shawinigan-Trois-Rivières] étapes, un trajet de 73 milles entrecoupés de quatre (4) épuisants portages par monts et par vaux.



**TENNIS POUR LES JEUNES** — Pierre Baillargeon, moniteur diplômé de l'École de Tennis de Montréal, dont le directeur est le professionnel Lucien Laverdure, entrera en fonctions le 25 juin prochain comme instructeur junior du Club de Tennis St-Pierre-Claver-Immaculée-Conception. Il donnera des cours aux joueurs juniors de 10 à 15 ans de 9 heures du matin à 3 h. 30 de l'après-midi, du lundi au vendredi inclusivement, sur les courts St-Pierre-Claver, situés à l'angle du boulevard St-Joseph et de la rue Parthenais. Les jeunes peuvent s'inscrire au secrétariat du Centre L.C., 4265 av. Papineau, 527-1257. Le coût d'abonnement pour tout l'été est de \$12.00.

### A la piste de Vernon Downs

## DUNCAN MACTAVISH SUSPENDU

Duncan MacTavish a écopé d'une suspension de cinq jours mercredi soir à la piste de Vernon Downs. Les juges ont sévi contre ce jeune conducteur parce que sa monture, Good Day a nul à Go Worthy au troisième quart de mille de la quatrième course.

GOOD DAY a terminé en quatrième position dans cette épreuve et Go Worthy s'est assuré le troisième rang.

C'est DIVAD, un rejeton d'Adios qui a été victorieux en 2.08.4. Conduit par Benoit Côté, DIVAD, âgé de deux ans a impressionné les quelque 4,000 amateurs de courses qui ont assisté au programme, en remportant la première victoire de sa jeune carrière.

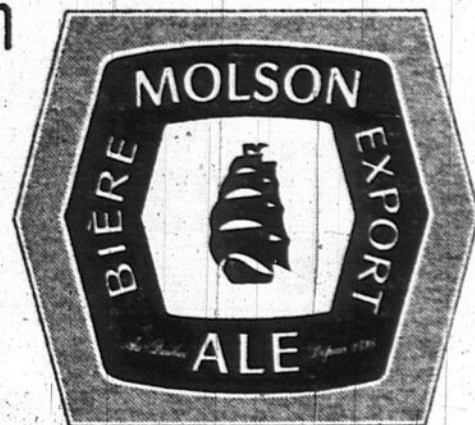
## La bonne bière de chez nous



### ...et de chez-vous!



Chaque fois qu'un amateur de bière veut une vraie bonne bière, il demande de



## la bière MOLSON EXPORT

LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DU QUÉBEC

**VERIFICATION GRATUITE!**

**Transmissions automatiques**

Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION  
Travail fait par des experts  
EN DEDANS D'UNE HEURE

JUSQU'À 24 MOIS POUR PAYER

GARANTIE 100% — Remorquage gratuit  
SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR

**TRANSMISSION SPECIALTY LTD**

527-3641

A L'OUEST 6320, CHEMIN UPPER LACHINE | A L'EST 5529, RUE PAPINEAU  
Montréal 29 | Montréal 24, P.Q.

# LES INSCRITS DE CE SOIR

## Vernon Downs

**PREMIERE COURSE, Trot, 1 mile, à réclamer, \$1000-1500**  
 1 Patriot Hanover, S. Zombick  
 2 Scotch Kid, A. Allen  
 3 Belle Freeman, J. Sears  
 4 Gogo Andrew, R. Gerlach  
 5 Moremille's Pick, K. Nichols  
 6 Fear Ma, J. Kzzo  
 7 Kili Dares, G. I. Garsney  
 8 Syabol Hall, J. Ryer  
 Aussi éligibles :  
 Happy Girl, M. Bossard  
 Bill Son, F. Tice

**DEUXIEME COURSE, Ambie, 1 mile, 5 ans et plus, \$700**  
 1 Mr Golden Skipper, J. Dasaatle  
 2 Conestoga Fruz, B. Côté  
 3 Justa Minute, J. Coville  
 4 Floating Cloud, D. Lewis  
 5 Rhythm Guy, C. Loney  
 6 Lady Roulette, S. Callahan  
 7 Dudley Shamrock, S. Rodia  
 8 Volo's Missey, C. Smith Jr  
 Aussi éligibles :  
 Notable Pick, J. Monjeon

**TROISIEME COURSE, Ambie, 1 mile, \$900**  
 1 Maynard Hal, A. Allen  
 2 Action Hanover, pas nommé  
 3 Rita Freight, J. Bailey  
 4 Erin O'Dudley, G. I. Garsney  
 5 Smash Rhythm, C. Loney  
 6 Northwood Baldy, K. Waples  
 7 Kili Blaze, K. Nichols  
 8 Deep Run Byrd, R. CeNulty  
 Aussi éligibles :  
 Double Symbol, J. Byer

**QUATRIEME COURSE, Ambie, 1 mile, \$3000**  
 1 Edgewood Arbitr, A. Allen  
 2 Susie Sampson, W. Andrew  
 3 County Judge, I. Scott  
 4 Top Threat, E. Demo  
 5 Demon's Kim, G. Pownall  
 6 Peter Abbe C, F. Goudreau  
 7 Shadydale Doctor, S. Tweedle  
 8 Tropical Way, J. Bailey  
 9 Long Green, Long Green

**QUINZIEME COURSE, Trot, 1 mile, \$1000**  
 1 Bernie Cross, Y. Little  
 2 His Royal Highness, K. Waples  
 3 Amosong, I. Pelletier  
 4 Tandy Hill, M. Weaver  
 5 Davis Davis, N. Houselt  
 6 Slapsie Maxie, K. Nichols  
 7 Joney Rose, D. Perkins  
 8 Royal Anthony, G. Garsney

**SIXIEME COURSE, Ambie, 1 mile, \$700**  
 1 Dillard, D. Maher  
 2 Kilroy Pick, J. Bailey  
 3 Sea Beo Chief, A. Allen  
 4 Margie Hayes, C. Smith Jr  
 5 Happy Minstrel, E. Demo  
 6 Black Mall, C. Loney  
 7 Virginia M-Kiro, A. Jackson Jr  
 8 Chester Echo, L. Filer  
 Aussi éligibles :  
 Trumpet, J. Steinberger  
 Chipman's Direct, L. Lapage

**SEPTIEME COURSE, Ambie, 1 mile, inv, \$3000**  
 1 Tarport Bay, B. Côté  
 2 Pansy Brewer, Del MacTavish  
 3 Shawn Hill, J. Lighthill  
 4 Mr. Jones, J. Monjeon  
 5 Raceway, C. Pownall

**HUITIEME COURSE, Ambie, 1 mile, \$1300**  
 1 Uncle Dick, C. Poulin  
 2 Monsieur Richelieu, B. Côté  
 3 Armbr Express, H. McKinley  
 4 Dutchman's Point, L. Filer  
 5 Ripping Good, D. Miller  
 6 Mardios, J. Lighthill  
 7 Palermo, Dr Finley  
 8 Major's Task, M. Weaver

**DEUXIEME COURSE, Ambie, 1 mile, \$800**  
 1 Mighty Macdee, D. Perkins  
 2 Cash Scott, G. Garsney  
 3 Scarlet Sam, J. Benedict  
 4 Cagoy, J. Steinberger  
 5 Baronet, E. Demo  
 6 Marjean Chief, C. Loney  
 7 Bracey, P. Casey  
 8 Just Joe, L. Pelletier  
 Aussi éligibles :  
 Culey's Boy, H. MacFarland

## Monticello

**PREMIERE COURSE, Ambie conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$1000**  
 1 Chockoyotte Lee, W. Dawkins  
 2 Miracle Henry, D. Bailey  
 3 Mark Spirit, M. Lawhon  
 4 Shadydale Ribbon, C. Wright  
 5 Battle Chimes, W. Wells  
 6 Topaz Sue, A. Abbatiello  
 7 Sumter Laurie, S. H. Edwards  
 8 Hopeful Kils, W. Harp  
 Aussi éligibles :  
 Christopher J. J. Grundy  
 Donas Boy, W. Warner

**DEUXIEME COURSE, Ambie conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$1000**  
 1 Fate Tomorrow, L. Puntolillo  
 2 Little Creek, S. H. Edwards  
 3 Hank, L. Savi  
 4 Julia's Jet, J. Tomasino  
 5 Dash For Cash, A. Maud  
 6 Cold Spring Maryan, T. Gay  
 7 First Edition, D. Zofras  
 8 Watch Key, W. Mitchell  
 Aussi éligibles :  
 Quick Trigger, pas choisi  
 Prince Majesty, Gr. MacDonald

**TROISIEME COURSE, Trot inv. Handicap, 1 mile, \$3500**  
 1 Hobo Rocket, J. Cameron  
 2 Jazzy Hanover, P. Davis  
 3 Eva's Son, pas choisi  
 4 Miss Sarah Rodney, P. West  
 5 Angelle Hanover, R. Cameron  
 6 Kilroya Valentine, pas choisi  
 7 Amulet Hanover, R. White

**QUATRIEME COURSE, Trot inv. Handicap, 1 mile, \$5000**  
 1 Dancing Demon, R. Campor  
 2 Prince Jamie, F. Spencer  
 3 Mighty Indian, J. Grundy  
 4 B. F. Coalton, C. Larson  
 5 Great Pleasure, E. Cobb  
 6 Sprite Kid, R. White

**QUINZIEME COURSE, Ambie conditionné, 3 ans, 1 mile, \$2000**  
 1 Irish Bomber, pas choisi  
 2 Bull Adios, W. Poppinger  
 3 Kasy Bert, J. Grundy  
 4 Empires Haven, Hervé Fillion  
 5 Meadow Dimples, pas choisi  
 6 Ronas Belle, C. Abbatiello  
 7 Faany Ringland, pas choisi  
 8 Coeur De Lion, R. White  
 Aussi éligibles :  
 Groaties Micky, A. Tindor

## SIXIEME COURSE, Ambie conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$1000

1 Jam Session, J. Williard  
 2 Drummer Boy, A. Thorne  
 3 Homestretch Spot, G. Sadoravky  
 4 Miss Jacob, A. Abbatiello  
 5 Mahone Time, P. West  
 6 Chief Hour, W. Gabetts  
 7 Spindletop Joan, R. Campbell  
 8 Great Valor, S. H. Edwards  
 Aussi éligibles :  
 Pine Hill Doll, F. Cuff  
 Counsel Way, H. Stoff

**SEPTIEME COURSE, Ambie inv., 1 mile, \$3000**  
 1 Bizzardi Hanover, R. Campor  
 2 Bussy Dares, M. Pusey  
 3 Repolter, E. Cobb  
 4 DavyL, Erle, E. Harder  
 5 Success Jean, Hervé Fillion  
 6 Star Guinea, J. Grundy  
 7 Cal Thomas, A. Tindor  
 8 Sir Winston Pick, R. White  
 Aussi éligibles :  
 1 Aron Darcy, Henri Fillion  
 2 Yankee Honor, V. Kachel  
 3 Mr. Johnnybutch, M. Pusey  
 4 Yankee Mick, F. Poppinger  
 5 Battle Dream, E. Harner  
 6 Lucky Dream, J. Edmunds  
 7 Success Saint, C. Abbatiello  
 8 Bullets, R. White

**HUITIEME COURSE, Ambie inv., 1 mile, \$2500**  
 1 Miss Ima, R. Snyder  
 2 Merric Daxzor, pas choisi  
 3 Mr. Key Witt, Hervé Fillion  
 4 Ber Lin, Henri Fillion  
 5 Leica Childs, V. O'Connor  
 6 Ruby Duby Doo, F. Poppinger  
 7 Chix Abbe, W. Gabetts  
 8 Winthrop Pick, E. Harner

**NEUVIEME COURSE, Ambie inv., 1 mile, \$2500**  
 1 Miss Ima, R. Snyder  
 2 Merric Daxzor, pas choisi  
 3 Mr. Key Witt, Hervé Fillion  
 4 Ber Lin, Henri Fillion  
 5 Leica Childs, V. O'Connor  
 6 Ruby Duby Doo, F. Poppinger  
 7 Chix Abbe, W. Gabetts  
 8 Winthrop Pick, E. Harner

## Connaught Park

**PREMIERE COURSE, Ambie, 1 m., \$200**  
 2 Anticipation, R. Lascelles  
 3 Homestretch Sandy, G. Larush  
 4 Shirley Baker, J. H. Gorski  
 5 Damon Express, K. Pritchard  
 6 Heamatle, A. St-Amour  
 7 Sue Potomac, W. K. Morrison  
 8 Ginger Reno, H. Young  
 9 Doctor G. Chief, H. Zeron  
 10-1 Aussi éligible :  
 Josedale Red Flyer

**DEUXIEME COURSE, Ambie, 1 m., \$250**  
 2 Lord Volo, I. Farr  
 4 Nibble Hal C. H. Brunet  
 5 K. G. Direct, R. Gemmill  
 6 Uncle Jesse's Star, pas nommé  
 7 Sharron's Abbe, W. Pyke Jr  
 8 Little Kisel, H. Farrington  
 9 Victory Direct, M. Stephenson  
 10 Commentator, R. Carisse

**TROISIEME COURSE, Trot, 1 m., \$250**  
 3 Miss Polk-A-Bout, G. Platford  
 4 Lura Morris, J. Berry  
 5 Royal Scott, G. McMillan  
 6 Mighty Dream, A. Bontrava  
 7 Bonnie Royal, A. Lancazar  
 8 Billy Bonnar, L. Pettigrew  
 9 Merry's Reward, L. Dunlop  
 10 Lucky Cy, H. Zeron  
 Aussi éligible :  
 Canton's Hopful

**QUATRIEME COURSE, Ambie, 1 m., \$300**  
 7 Greg C., G. McMillan  
 8 Taburaine, W. Lapage  
 9 Burton Hi Lee, P. Caldwell  
 10 Go Jimmie, G. Diotte  
 1 Susan M., G. Larush  
 2 Rusty Will, L. Chartrand  
 3 Silver Grattan, D. J. Reynolds  
 4 Lady Marie, pas nommé

**GINQUIEME COURSE, Ambie, 1 m., \$300**  
 1 Doctor Blackie, F. Beltlich  
 4 Shadydale Beribel, N. Curran  
 5 Count Direct, G. Larush  
 6 Teddy Aircraft, G. Diotte  
 7 Voice of Spring, El. Miville  
 8 New Key, A. St-Amour  
 9 Irish Bud, P. Caldwell  
 10 Breezy Dean, F. Church

**SIXIEME COURSE, Ambie, 1 m., \$300**  
 2 Merry Piper, Bruce Kennedy  
 3 Goldie Elgin W., R. Herrington  
 4 Willow Brooke Smoky Larush  
 5 Bunt's Y.C., L. Dunlop  
 6 Best Majesty, W. Pyke Jr  
 7 Danny Hal, Cl. Miville  
 8 Myrtle Gar Hal, D. Cameron  
 9 Heather Direct, J. Locks

**SEPTIEME COURSE, Ambie, 1 m., \$300**  
 3 Le Marquis, R. Gingras  
 4 Janis Dale, Y. Fillion  
 5 Direct Queen, A. St-Amour  
 6 Lady's Lee H., V. Lutman  
 7 Chuck's Delivery, R. Gemmill  
 8 Miss Royal Skenna, I. Farr  
 9 Bud Castleton, W. Pyke Sr  
 10 J. B. Hal, G. Larush

**HUITIEME COURSE, Ambie, 1 m., \$350**  
 4 Canada Bars, D. Cameron  
 5 Marie Handy, W. Lapage  
 6 Irish Gander, F. Church  
 7 Baron Adios, M. Munroe  
 8 Mr. Cricket, E. Turcotte  
 9 K. I. Direct, D. Plouffs

**NEUVIEME COURSE, Trot invitation, 1 mile, \$800**  
 6 Empire Song, P. Caldwell  
 5 Old Scrooge, G. Hess  
 4 Chelard Key, G. Paquette  
 3 My Prince, G. Bourrette  
 2 Rod Hanover, O. Knight  
 1 Eren Glow, K. Pritchard

**DIXIEME COURSE, Ambie, 1 m., \$300**  
 2 Trus Ernie, M. Stephenson  
 3 Fat Raleigh, L. Dunlop  
 4 Mr. O'Hannon, D. Beltlich  
 5 Mr. Brough, A. Demers  
 6 Confuscious, K. Morrison  
 7 Fleet's Laaso, H. Brunet  
 8 Kitty Whitty, R. Herrington  
 9 Homestretch Flash, J. Zeron

**PREMIERE COURSE, Ambie à réclamer, 1 mile, \$2000**  
 1 Captain's Duty, H. Camden  
 2 Tilly Harvester, pas choisi  
 3 Staley Hanover, pas choisi  
 4 Senator Byrd, J. Jordan  
 5 Solid Harmony, D. Boushard  
 6 Riegle Byrd, G. Bostle  
 7 Cosmo Topper, pas choisi  
 8 Smart Time, F. Gerry, Jr.  
 Aussi éligibles :  
 Pansy Adios, J. LaBarga  
 Indiana Chief, W. Welch

## DEUXIEME COURSE, Ambie à réclamer, 1 mile, \$2000

1 Reba's Goose, pas choisi  
 2 Cotton Prince, G. Sears  
 3 Wealthy Widower, J. Faraldo  
 4 True Guinea, pas choisi  
 5 Royal Cash, R. Thomas  
 6 Tarrytown, V. Dancer  
 7 Poutar Parita, W. Gilmour  
 8 Clark Deimon, W. Hudson  
 Aussi éligibles :  
 Princess J., J. Shafer  
 More Scotch, J. McNamara

**TROISIEME COURSE, Trot conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$4000**  
 1 Time Song, pas choisi  
 2 Crown Song, A. Van Zanen  
 3 Volo Mon, D. Insko  
 4 Broadway Joe, J. Adams  
 5 Kclair, pas choisi  
 6 Flashy Lad, G. Phalen  
 7 Galamigo, R. Walker  
 8 Tambolius, pas choisi  
 Aussi éligible :  
 Spindletop Joe, pas choisi  
 Entrée F. Bradbury Stable

**QUATRIEME COURSE, Ambie conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$3250**  
 1 Scoundrel, L. Pullen  
 2 Diplomat Boy, G. Wampetich  
 3 Delhi's Dream, pas choisi  
 4 Coaster, pas choisi  
 5 Tormax, V. Dancer  
 6 Cocktail, pas choisi  
 7 Fedor Herbert, pas choisi  
 8 Parsifal, W. Gilmour

**GINQUIEME COURSE, Ambie invitation, 1 mile, \$12,500**  
 1 Firesweep, G. Sholly  
 2 Adios Mir, M. Dostle  
 3 Vicki's Jet, S. Dancer  
 4 Thor Hanover, pas choisi  
 5 Ranger Knight, H. Bell  
 6 Mr. Budlong, J. Cruise  
 7 Irish Napoleon, W. Gilmour  
 8 Harold J., A. Thomas  
 9 Armbro Dale, R. Rash

## SIXIEME COURSE, Ambie conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$2250

1 Riverside White, J. LaBerge  
 2 Santa Abbie, J. MacDonald  
 3 Bush Hill, H. Camden  
 4 Spley Hanover, V. Dancer  
 5 Golden Domino, A. Sedotto  
 6 Meadow Hart, pas choisi  
 7 Mard Adios, L. Bond  
 8 Council Dares, G. Phalen

**SEPTIEME COURSE, Ambie conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$3800**  
 1 Sea Missile, W. Gilmour  
 2 Lucky Layne, V. Dancer  
 3 Mr. Grant, pas choisi  
 4 Vandye Hanover, D. Norman  
 5 Flash Counsel, pas choisi  
 6 Sweet La Lanie, pas choisi  
 7 Galileo Pick, J. Faraldo  
 8 The Hermit, H. Bell  
 Aussi éligible :  
 Auto Sall, L. Pullen

**HUITIEME COURSE, Ambie à réclamer, 1 mile, \$2300**  
 1 Historie Value, C. Boyd  
 2 Early Sun, D. Insko  
 3 Hal Reward, pas choisi  
 4 Widower, Morris, pas choisi  
 5 Sampson's Lady, D. Seaman  
 6 Rebounder, pas choisi  
 7 Timely Dares, pas choisi  
 8 Juno, D. Caravello  
 Aussi éligibles :  
 Towner Hanover, R. Thomas  
 Jenko's Pride, W. Gilmour

**NEUVIEME COURSE, Ambie conditionné, 4 ans et plus, 1 mile, \$2500**  
 1 Sugar Creek, M. Ferguson  
 2 Vandango, J. Michaels  
 3 Bar Boy, pas choisi  
 4 Flying Demon, J. MacDonald  
 5 Kelly Green, M. Santa Maria  
 6 Dottie's Flash, pas choisi

## Royal Khan, pas choisi

8 Bedazzled, A. Thomas  
 Aussi éligibles :  
 Flying Scotchman, pas choisi  
 My Byrd, R. Shuttleworth

## Le tournoi de golf des médecins aura lieu à Lachute, le 25 juin

Le 37e Tournoi de Golf annuel des médecins de langue française aura lieu cette année, jeudi le 25 juin, au Lachute Golf and Country Club sous la présidence conjointe de MM. les docteurs Jacques Prince, président actif, et Paul Fugère, président honoraire. Comme par les années passées, l'on s'attend à un grand concours de médecins à cet événement sportif. Les coupes et les prix seront distribués dans la grande salle à Diner, à la fin du buffet traditionnel et hors de pair du club. Le comité désire souligner l'importance pour MM. les médecins de former leurs "foursomes" d'avance et de se réserver un temps de départ de 8 hres a.m. à 3 hres p.m. en communiquant avec le secrétaire, M. Paul Bonhomme, chez Charles E. Frost and Co., C.P. 247, Montréal, Tél.: WE. 2-7111, local 214, jusqu'au 22 juin inclusivement.

# VENEZ VISITER

## DOMAINE des 4 HÉTU inc

**LAC MARCHAND**  
 ST-ALPHONSE, COMTE DE JOLIETTE  
 45 milles de Montréal

B. HETU

J.-G. HETU

F. HETU, C.A.

L.P. HETU, C.A.

### TERRAINS A VENDRE

10% COMPTANT  
 BALANCE FACILE  
 jusqu'à 30 mois pour payer sans intérêt  
 Livraison des titres clairs à la signature de l'acte notarié

### AVANTAGES EXCEPTIONNELS

- Systèmes d'aqueduc
- Routes pavées
- Electricité 110-220
- Téléphone et restaurant
- Pédalos et chaloupes
- Terrain de pique-nique
- Bon service d'autobus
- Chapelle à proximité
- Chasse et pêche en saison
- Plages sablonneuses

**RENDEZ-VOUS AU PROJET**  
 LES SAMEDIS et DIMANCHES

● Route 48 et 42 par Joliette  
 ● Route 18 jusqu'à Rawdon, où vous prendrez une route secondaire (suivre les indications)

**OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR SEMAINE :**  
**DOMAINES DES 4 HETU INC.**  
 4055, boulevard St-Joseph  
 Montréal (jour) 725-9506 (soir) 255-3541

**CHALET A VENDRE**  
 JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER

★ AUSSI ★  
**CHALET A LOUER à la SEMAINE**

**DOMAINE DES 4 HETU INC.**  
 4055, boul. St-Joseph, Montréal 38

l'aimerais avoir de plus amples informations sans obligation de ma part.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

TÉL. .... M-M

(Tirage d'un terrain valeur de \$800.00 à la Fête de Travail)

Sur trois coups sûrs

# SANDY KOUFAX blanchit Milwaukee

Los Angeles (UPI) — Sandy Koufax a conduit les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 5 à 0 mercredi soir sur les Braves de Milwaukee pour sa cinquième victoire consécutive de la saison. Il n'a donné que trois coups sûrs. C'était aussi son troisième blanchissage à ses quatre derniers départs.

Le fabuleux gaucher a été bien secondé par une attaque de quatre points de ses coéquipiers à la quatrième manche au cours de laquelle ils ont réussi un circuit, un triple, un double et deux simples pour chasser le débutant des Braves Denny Lemaster du monticule.

La recrue Derrell Griffith, qui n'a joint le club qu'en fin de semaine dernière, a commencé la manche avec un circuit. C'était son premier dans les ligues majeures. Willie Davis a suivi avec un double et Maury Wills l'a fait compter avec un triple.

Wade Blasingame est venu en relève pour les Braves et a donné des simples à Wes Parker et Tommy Davis pendant que le ballon-sacrifice de Frank Howard faisait compter Parker.

En enregistrant sa neuvième victoire de la saison, Koufax a retiré 8 frappeurs au bâton pour reprendre la tête dans les majeures dans ce département avec 100 retraits au bâton. C'était son quatrième blanchissage de l'année.

Les Braves n'ont pas obtenu un seul coup sûr avant la cinquième manche lorsque Mike De La Hoz a frappé la balle au commence-

ment du champ centre-gauche où Wills a tenté un attrapé désespéré, la balle effleurant son gant. A la septième manche cependant, Gene Oliver et De La Hoz ont réussi des simples consécutifs.

Les Dodgers ont obtenu huit coups sûrs contre Lemaster et trois contre Blasingame en remportant leur troisième victoire sur les Braves, qui les avaient battus six fois.

MILWAUKEE (0)	ab	p	ca	pp
Alou, cc	4	0	0	0
Carty, cg	4	0	0	0
Aaron, cd	4	0	0	0
Torre, r	4	0	0	0
G. Oliver, lb	3	0	1	0
De La Hoz, 2b	4	0	2	0
Monke, ac	3	0	0	0
Bolling, 2b	3	0	0	0
Lemaster, 1	1	0	0	0
Blasingame, i	1	0	0	0
Mays, fu	1	0	0	0
<b>TOTAUX</b>	<b>32</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>

LOS ANGELES (5)	ab	p	ca	pp
W. Davis, cc	4	1	1	0
Wills, sac	4	1	2	1
Parker, lb	4	1	1	1
T. Davis, cg	4	1	2	0
Howard, cd	3	0	2	1
N. Oliver, 2b	3	0	1	1
Camillo, r	4	0	0	0
Griffith, 3b	4	1	2	1

Koufax, 1 ..... 4 0 0 0

**TOTAUX** ..... 33 5 11 5

MILWAUKEE ..... 606 000 000-0

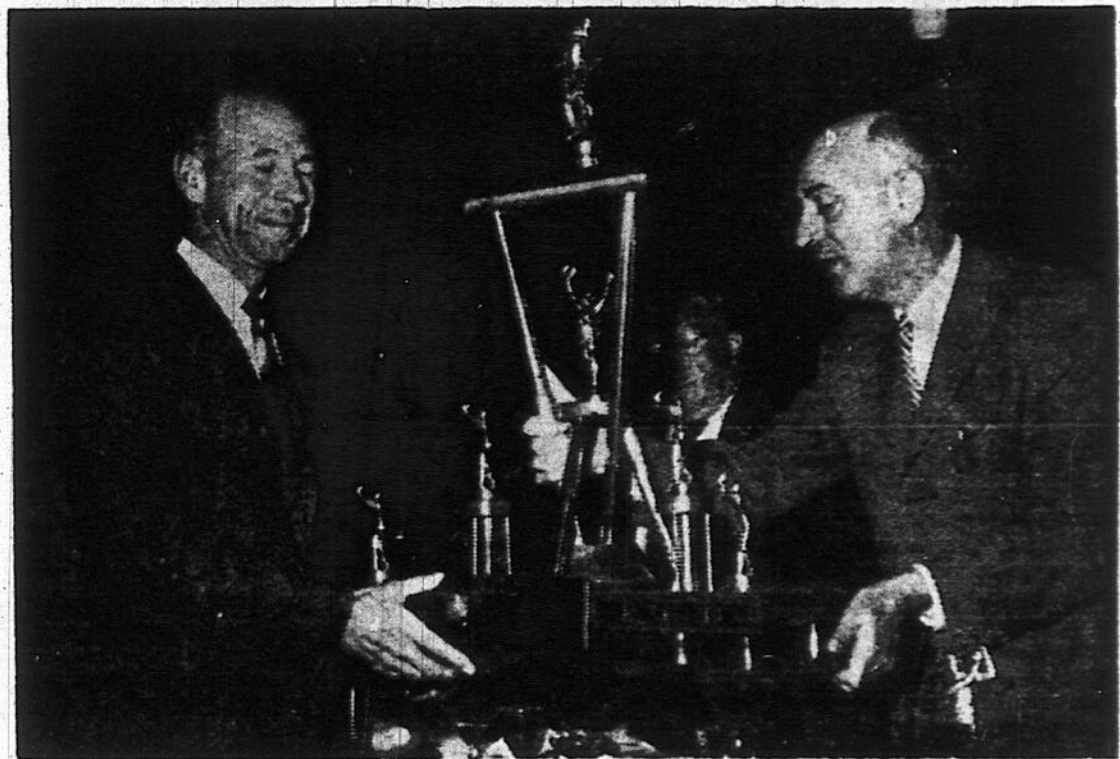
LOS ANGELES ..... 601 400 000-5

Erreurs : Griffith (2). Lâchés sur les buts : Milwaukee 6, Los Angeles 7. 2-butts : W. Davis. 3-butts : Wills. Circuit : Griffith (1). But voté : Wills. Sac. Howard.

**LANCEURS**

	mi	ca	p	pm	bb	r
Lemaster, p 7-4	3 1/2	3	4	2	2	2
Blasingame	3 1/2	3	1	1	0	2
Smith	1	0	0	0	0	1
Koufax, g 9-4	9	3	0	0	1	8

Durée : 2 h. — Assistance : 41.688



**AU TOURNOI DU CLUB CANADIEN** — Le tournoi de golf annuel du club Canadien a de nouveau été couronné d'un franc succès. Plus de 150 golfeurs y ont participé à Beloeil mercredi. Le tournoi a été suivi d'un banquet au cours duquel les champions ont été honorés. Sur la photo du haut, on voit M. Roland Bricault, ancien président du club présentant un trophée à Paul Lessnick qui a gagné le concours de putting. Et sur l'autre photo, le sympathique Paul Moreau, président du club présente un autre trophée à Gérard Pauzé qui a remporté les honneurs du tournoi avec un score brut de 77.

dès qu'il s'agit de

# SILENCIEUX,

rendez-vous au **SPEEDY MUFFLER CENTRE**

en **15 min.** SEULEMENT

**INSTALLATION GRATUITE**

**SANS FRAIS D'INSTALLATION**

# \$7.95

**MAIN D'OEUVRE ET PIÈCES GARANTIES**

CHEV. — PONT. Presque tous les modèles de 1954 à 1962

PLY. — DODGE Presque tous les modèles de 1967 à 1959

**SPEEDY MUFFLER CENTRE**

(autorisé sous le nom de "Speedy Muffler King")

**OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, 8 A.M. À 9 P.M. ET LE SAMEDI, 8 A.M. À 5 P.M.**

9185 Boul. St-Laurent (au nord du boul. Métropolitain)

Téléphone: DUpont 9-8424

Portez-le à votre compte! 30 jours sans intérêt.

vérification **GRATUITE!** installation **GRATUITE!** par les **SPECIALISTES DE SPEEDY MUFFLER**

# Les DODGERS ont déjà attiré le million

Los Angeles. (UPI) — Les Dodgers de Los Angeles sont devenus mercredi soir le premier club des ligues majeures en 1964 à dépasser le million en assistance à leurs parties

locales avec une foule de 41,688 personnes à leur partie contre les Braves de Milwaukee.

Le total pour 33 parties en 32 dates cette saison est de

1,029,882. L'an dernier, pour 32 dates, l'assistance avait été de 939,790.

En 1962, les Dodgers ont établi un record des ligues majeures en assistance pour

la saison avec 2,755,184. Cette année-là, les Dodgers ont dépassé le million une journée seulement plus tôt que cette année, c'est-à-dire à leur 31<sup>e</sup> date locale. Depuis

que les Dodgers sont déménagés à Los Angeles il y a sept ans, le club a été le premier dans les majeures chaque année à atteindre la marque d'un million.



### Chemises fraîches pour l'été

Modèle régulier et effilé dans tous les genres de cols. Tailles: 14 1/2 à 17. De \$2.98 à \$6.00



### Chemises rayées

Chemises sport modèles effilé et régulier dans une grande variété de genres de cols et de couleurs. P.M.O. De \$4.00 à \$5.00

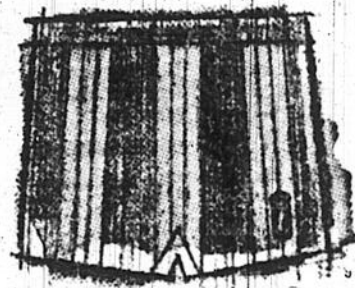


### Chemises "Jac"

La plus nouvelle chemise toujours pratique, toujours fraîche. Choix de dessins rayés ou unis. De \$5.00 à \$7.95.

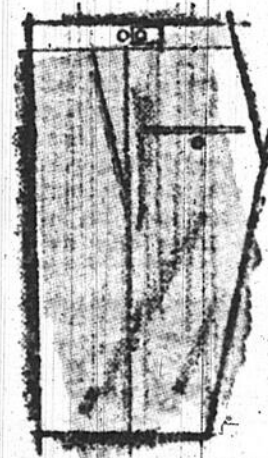
### "Slacks"

Gabardine de coton. Ceinture élastique ou à boucles. Tons frais de l'été. Grandeurs: 30-42 ... \$4.98



### Caleçon de bain

Dans les plus nouvelles teintes estivales. Populaires modèle Beach Boy, dessins et rayures. Toutes les grandeurs. De \$2.95 à \$4.95



### "Shorts" de Jamaïque

Dans les mixtures d'été: Terylène/coton, Arnel/coton et Terylène/laine. Choix de couleurs et dessins d'été. Grandeurs: 30 à 42. De \$4.95 à \$11.95.

### DEUX GRANDS SPECIAUX !

complets tropicaux 39.90

complets 2 pantalons 49.90

## Quel cadeau choisirez-vous pour papa ?

Faites votre choix en toute confiance parmi les marques les plus réputées au Canada. N'oubliez pas qu'un certificat de cadeau Tip Top satisfait tous les papas, quels que soient leurs goûts ou leur taille.

# TIP TOP TAILORS

Avec Tip Top votre complet vous ira à merveille ou votre argent vous sera remboursé. Et vous pouvez en faire porter le coût à votre compte.

488 ouest, STE-CATHERINE

Magasin du carré Phillips

UN. 1-1561

Ouvert tous les jours et vendredi soir jusqu'à 9 heures

STATIONNEMENT GRATUIT AU GLOBE PARKING

4154 est, JEAN-TALON

Centre d'Achats Boulevard

RA. 2-1530

Ouvert tous les jours et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

A QUEBEC:

CENTRE D'ACHATS

FLEUR DE LYS

TEL.: 529-8131-32

# Jean Garon et Jacques Lepage à la course Giffard-La Malbaie

Québec. — C'est samedi et dimanche prochain qu'aura lieu la fameuse course cycliste Giffard-La Malbaie et le circuit de La Malbaie. Cette classique est connue à travers le Canada.

Cette course commanditée par "LE TOUR DU ST-LAURENT CYCLISTE INC." et organisée par le COMITE DES LOISIRS de LA MALBAIE avec la collaboration de M. Chas. E. ROCHETTE, règlera définitivement le sort de l'équipe canadienne dans "LE TOUR DU ST-LAURENT" Edition "64".

Jusqu'à maintenant, "LE TOUR DU ST-LAURENT CYCLISTE" aura donné, avec cette classique, plus de \$6,000.00 aux coureurs. Toutes les courses ont été durement disputées jusqu'ici, et avec la compétition présente l'on prévoit des surprises dans les grandes épreuves à venir.

Quatre [4] coureurs seront choisis pour l'équipe Canadienne du "TOUR DU ST-LAURENT". Il est difficile de prévoir qui sera choisi, mais des noms comme JACQUES LEPAGE, AURELLO BATTELLO, JEAN GARON et GUY DRAPEAU sont les plus mentionnés à date.

Le départ sera donné officiellement à 11 heures, SAMEDI le 20 JUIN, par M. Jean BELIVEAU.

## Tobin et Lefebvre champions de golf

Le premier tournoi de golf des employés de la division de l'électricité de la ville de Montréal qui s'est tenu au Beauchâteau Country Club de Beauharnois, le samedi 13 juin dernier, fut couronné d'un franc succès.

Parmi les 71 participants, le meilleur score brut fut joué par monsieur A. Lefebvre avec un 70.

On prévoit une lutte dure entre JEAN GARON qui continue un travail tout simplement sensationnel et qui est un grimpeur "hors pair" et JACQUES LEPAGE vainqueur de QUEBEC-LA MALBAIE l'an dernier. Ce jeune montréalais vise particulièrement un doublé et a préparé son entraînement en conséquence pour arriver en pleine forme dans cette fameuse classique.

Tant qu'à AURELLO BATTELLO, tout simplement phénoménal, il tentera sa quatrième victoire consécutive. L'"AS", de descendance italienne, pédale d'une manière hors de l'ordinaire.

Le petit "JOE JONES" de DON MILLS, ONTARIO, âgé de 19 ans seulement, un des meilleurs prospects canadiens à l'heure actuelle, sera de la partie et il l'a déclaré à M. Georges LACHANCE, Président de l'A.C.C. lors d'une conversation téléphonique.

GIACOMO SEGAT de TORONTO, l'un des finissants du "TOUR DU MEXIQUE" en Novembre dernier et deuxième, dans QUEBEC-MONTREAL l'an dernier derrière BATTELLO, sera l'un des autres favoris.

## Patin à roulettes au Centre Sauvé

Le patin à roulettes, un sport qui fut jadis le jeu de prédilection de plusieurs montréalais, retrouve graduellement sa popularité grâce au centre sportif Paul-Sauvé.

Depuis deux mois déjà, les adeptes du patin à roulettes se récréent tous les lundis, mercredis et samedis soirs au centre aux multiples activités de la rue Beau-bien.

La pratique du patin à roulettes est un jeu à la fois plaisant et sain. On patine au centre Paul-Sauvé au son d'une musique douce qui ne fait qu'augmenter le plaisir de se distraire en agréable compagnie.

## MAURICE FORD VAILLANCOURT

### Grande vente cette semaine

### VOITURES NEUVES ET USAGÉES



Avec tout achat de voiture usagée nous donnons une montre Opera de \$49.50



1688 FORD 1963 Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, 10,000 milles, garantie 12 mois, Moteur V-8, automatique, etc. \$2495	1511 FORD 1961 Fairlane, 6 cylindres, automatique, tres propre, garantie de 5,000 milles \$1300
1722 PONTIAC 1963 Parisienne Sport Coupe, toit vinyl, tout équipé, comme neuf \$2995	1761 FORD 1961 Econoline Van, remis à neuf Aubaine \$1150
1587 PONTIAC 1963 Parisienne, 4 portes, toit rigide, tout équipé, apparence extraordinaire \$2595	1679 FORD 1961, sedan 6 cyl., remis à neuf \$1195
1501 FORD 1963 Galaxie 500, 2 cyl., tout équipé, comme neuf, garantie de voiture neuve \$2600	1698 FALCON 1961, 2 portes, 6 cylindres, économique, peinture neuve \$1140
1574 FORD 1963 Econoline Van, avec chassis tout le tour, idéal pour commerce ou voiture de famille \$1790	1456 FORD 1961 Pick-up 1/2 tonne, remis à neuf Aubaine \$1175
1233 FORD 1963 Fairlane 500, station wagon, 4 portes, repris de finance, 6000 milles seulement, balance de garantie à 24,000 milles \$2795	1448 FALCON 1960, sedan, 6 cylindres, économique, Prix spécial \$990
1493 FORD 1962 Fairlane 500, 6 cylindres, économique, comme neuf \$1495	1485 PONTIAC 1958, 6 cylindres, automatique, liquidons à \$745
	1579 CHEVROLET 1958, station wagon, liquidons à bon marché \$550
	1510 METEOR 1958, sedan, 6 cyl., automatique, peinture neuve, bas millage, zuhaine \$800

Maurice Vaillancourt, 2032, Curé Labelle, Chomedey - 681-1696

Aucun comptant si nécessaire — Toutes nos voitures sont inspectées et préparées au goût du client — Toutes prêtes à rouler — Satisfaction garantie — Privilège d'essai de deux semaines.

## CLOUETTE Automobiles



extraordinaire  
**VENTE**  
de voitures Austin "850"

toutes reconditionnées de A à Z!  
"faites du 85 milles au gallon" avec  
l'une de ces voitures remarquables!

**AUCUN COMPTANT**  
**36 MOIS POUR PAYER**  
**GARANTIE ECRITE!**

# Austin 850

# \$395

# CLOUETTE

AUTOMOBILES

4590 St-Denis Vt. 4-3311

# Billy WILLIAMS attribue ses succès au sport des quilles

Chicago. — Il appert que la meilleure façon d'améliorer sa moyenne au bâton dans le baseball, est de pratiquer les quilles. C'est du moins ce que prétend Billy Williams des Cubs de Chicago et il doit certainement parler en connaissance de cause, puisqu'il domine actuellement le classement des frappeurs de la ligue Nationale avec une moyenne au bâton de .382.

Williams a aussi révélé qu'il se servait d'un bâton un peu plus lourd et qu'il avait changé d'attitude au marbre, préférant attendre le lancer qu'il désire au lieu de s'élaner sur quoi que ce soit. Mais la révélation la plus sensationnelle pour expliquer les succès de Williams, est certainement

le fait qu'il ait joué aux quilles fréquemment l'hiver dernier.

"Lorsque je n'allais pas à la pêche, je me rendais à la salle de quilles la plus rapprochée et je jouais jusqu'à sept ou huit parties par jour. Je crois sincèrement que le fait de jouer aux

quilles a aidé à renforcer ma main et mon bras et à me maintenir en bonne condition générale durant la saison morte" d'expliquer le sensationnel cogneur des Cubs.

Puis Williams explique qu'il était comme Frank Baumann des White Sox de Chicago. "Bien que je sois un frappeur gaucher, je lance ma boule de la droite aux quilles", dit-il.

Billy croit que la main droite est le facteur le plus important pour un frappeur cnaucher. "C'est de la main droite que vient la puissance," dit-il. Billy a reçu une

offre pour jouer dans une ligue de quilles organisée, mais il a refusé. "Lorsque vous êtes sous contrat tout l'été, vous aimez bien avoir un peu de liberté durant l'hiver", expliqua-t-il.

Williams a toujours utilisé un bâton de 30 onces, mais depuis le début de la période d'entraînement il emploie un bâton de 33 onces et ce n'est pas nécessairement parce qu'il se sent plus fort.

"Lorsque je me suis rapporté à l'entraînement je ne pesais que 165 livres, soit cinq livres au-dessous de mon poids normal. J'ai visité le dentiste à maintes reprises avant que ne débute la période d'entraînement et j'étais à la diète. C'est pourquoi j'ai perdu plusieurs livres. Croyez-moi ou non, mais à Noël je n'ai même pu manger de la dinde. Mais mon poids est remonté à 170 livres et j'aimerais même gagner cinq autres livres," dit-il.

Williams est certainement le plus petit de sa famille, car il a trois frères qui pèsent entre 185 et 190 livres. Quant à sa stratégie et sa technique au bâton, Billy est heureux de constater qu'il co-

gne plus souvent à gauche cette année.

"Lorsque j'ai commencé à jouer dans les majeures, ma puissance était au champ centre-gauche. Maintenant je suis en mesure de frapper les lancers à l'extérieur au champ gauche et cela m'aide beaucoup" de conclure la nouvelle étoile des Cubs de Chicago.

## MICHEL CHARLAND EN VEDETTE

Lors d'une récente compétition d'importance en piste et pelouse qui réunissait des représentants de 39 écoles de la région métropolitaine et de l'Ontario, plusieurs athlètes d'expression française ont volé la vedette... Michel Charland, de l'Immaculée-Conception, a particulièrement brillé en établissant un record pour l'est du Canada avec un saut en longueur de 22'9". Charland a de plus remporté les honneurs des courses de 440, 220 et 100 verges.

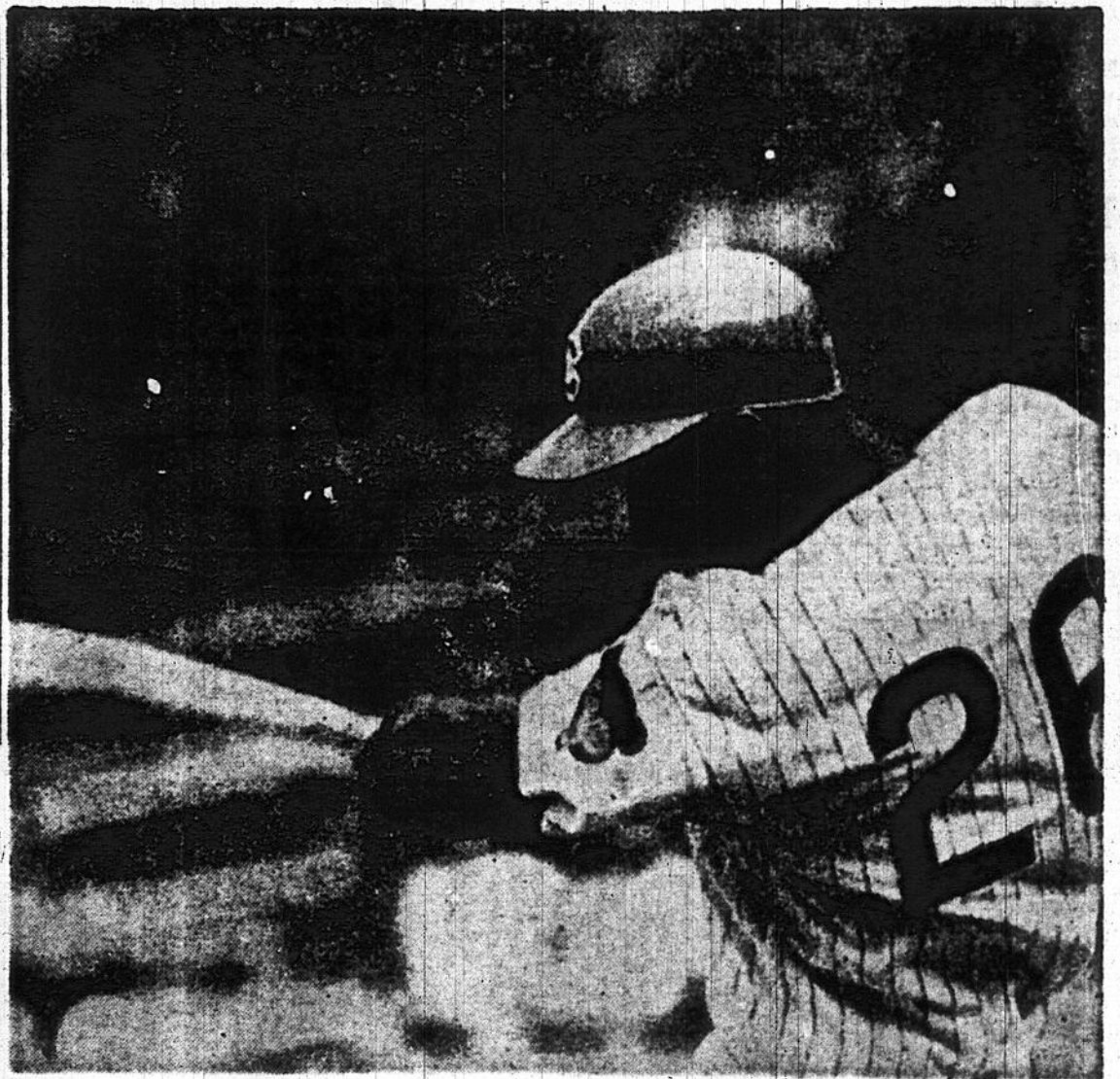


# HENNESSY

Deux siècles de tradition  
Deux siècles d'excellence

Voilà pourquoi le cognac Hennessy, mis en bouteilles en France et provenant des plus grandes réserves au monde de cognac vieux, est

LE COGNAC PRÉFÉRÉ DES CANADIENS



(La nouvelle terreur de la ligue Nationale)

## ATTENTION!

COMPAREZ NOS PRIX ET LA QUALITE

en vous rendant chez

### J. G. TESSIER Auto Enrg.

5600 boul. Métropolitain 254-7505-6

(1/2 mille à l'est de Pie IX)

62 CHEVY II ..... \$1595 sedan, radio, aut., pneus blancs	63 FORD (2) ..... \$1875 sedan, autom., pneus blancs
62 MERCURY ..... \$1995 Station-wagon 8 cyl., tout équipé	63 METEOR ..... \$2475 2 portes, toit rigide, 8 cyl., tout équipé
62 CHRYSLER ..... \$1895 sedan, tout équipé	63 PONTIAC ..... \$2150 sedan 8 cyl., radio, pneus blancs
61 CHRYSLER ..... \$1759 4 portes, toit rigide, Barato, tout équipé	63 CHEVROLET ..... \$2950 convertible, tout équipé
61 HILLMAN ..... \$ 595 sedan, radio	62 FORD ..... \$2250 Galaxie "500" conv., tout équipé
60 PONTIAC ..... \$1495 Station-wagon, 8 cyl., tout équipé	62 CHEVROLET ..... \$1925 2 portes, toit rigide Belair
57 MERCURY ..... \$ 550 2 portes, toit rigide, tout équipé	62 PONTIAC ..... \$1795 sedan Laurentien, tout équipé

- TOUTES LES VOITURES ONT UNE GARANTIE ECRITE
- 36 MOIS POUR PAYER
- AUCUN COMPTANT REQUIS

Cette offre n'est valable que pour une semaine

## VOYEZ...



LA TOUTE  
NOUVELLE  
**Studebaker**

Offerte...

A CE NOUVEAU BAS PRIX!

# RAL Robert



# \$1990.

GARANTIE DE 60,000 MILES

2303 De La Salle (au nord de Rouen)

Tél.: 254-4517

**Les mêmes causes entraînent les mêmes effets**

# ATLANTA, un second Montréal au baseball

Atlanta. (UPI) — Selon les normes de la ligue Internationale, la distance est grande d'Atlanta à Jacksonville.

C'est le déménagement que les Cardinals de St-Louis ont entrepris avec leur club-ferme Trois-A lorsque les gens de baseball d'Atlanta ont décidé de remettre leur sort entre les mains des Twins du Minnesota.

Les citoyens d'Atlanta ont été déçus par les Cards parce que le club de la ligue Nationale avait la mauvaise habitude DE LEUR ENLEVER DES JOUEURS PUIS DE LES LEUR RENVOYER PRESQUE DE JOUR EN JOUR.

Les Crackers d'Atlanta ont fini au deuxième rang de la division sud de la ligue Internationale et ont participé aux éliminatoires la saison dernière mais leurs partisans étaient convaincus que le club aurait tout balayé si les Cards AVAIENT LAISSE LEUR EQUIPE INTACTE.

C'est pourquoi ils ont changé leur allégeance aux Twins en espérant que la puissance au bâton de ces derniers serait partagée par eux, une puissance au bâton qu'ils n'ont pas connue au cours des récentes années.

### Les nouveaux Crackers?

Non seulement ils n'ont pas obtenu la puissance au bâton désirée mais ils ont aussi éprouvé des difficultés dans presque tous les autres départements et aux dernières nouvelles ils s'acheminent vers leur plus piètre saison en 64 ans de baseball dans cette ville autrement prospère du sud des Etats-Unis.

Avant la partie d'hier soir, ils n'avaient gagné que 15 de leurs 52 parties, une piètre moyenne de 288, et étaient à 18 parties des

meneurs, les Suns de Jacksonville.

UNE COMBINAISON DE BASEBALL MEDIOCRE ET DE PROMESSES D'UN CLUB MAJEUR ont littéralement fauché les assistances et il n'y avait que 332 spectateurs payants à leur partie de lundi dernier.

Toutefois, tandis que cette tragédie de ligue mineure se déroule, de nouveaux espoirs se forment.

Les travaux progressent à une allure-record pour la construction d'un stade de 50,000 sièges qui accueillera un club de baseball majeur en avril prochain.

Aucune personne en autorité ne veut révéler l'identité du club majeur qui se propose de déménager à Atlanta. Les postes de télévision locaux laissent entendre que le contrat projeté coûterait trop cher. Et la date limite

pour le parachèvement du stade ne permet aucun retard.

Atlanta, AUTREFOIS RECONNUE COMME LA MEILLEURE VILLE DE BASEBALL MINEUR aux Etats-Unis, possède un club Trois-A et une chance aussi de ne pas enregistrer un record peu désireux pour la plus faible assistance et pour la pire moyenne de gains et pertes.

ACTION — EMOTION — SENSATION

**Dimanche, 21 juin, 2 h. 15 p.m.**

**COURSES de STOCK CARS**

Classe Sportsman et Hobby  
"La piste des champions nationaux"

**RIVERSIDE SPEEDWAY**

Duvernay est à 5 milles à l'est du pont Pie IX  
Sulvez la ROUTE 38 vers l'est — 5 milles passé le pont Pie IX

**MO. 5-6021 — CL. 6-7113**

(Enfants en bas de 12 ans admis gratuitement si accompagnés de leurs parents)

Préparez-vous à devenir **maître-boucher**



**L'INSTITUT NATIONAL DE COUPE DES VIANDES**

10216, boul. Lajeunesse, Montréal DU. 9-8241  
Membre du Better Business Bureau

**COURS DU JOUR 6 JUILLET**

- Il y a actuellement grande demande dans ce métier.
- L'institut compte déjà quelques centaines de gradués.
- Presque tous travaillent à des salaires intéressants.
- Un certain nombre possèdent leur propre commerce de viandes.

Messieurs, j'aimerais recevoir votre prospectus sans aucune obligation.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL. ....



**Les trois dimensions d'une bière à votre goût**

**DOW BIÈRE ALE**

**Désaltérante!** Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

**Douce!** La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

**Délectable!** Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...

***Dites Donc Dow.***

# DERNIER JOUR SOLDE FINAL

La VENTE se TERMINE DEMAIN DÉFINITIVEMENT!

# Woodhouse GIGANTESQUE

LES PLUS GRANDS  
DETAILLANTS  
D'AMEUBLEMENTS  
AU CANADA

# VENTE D'ENTREPOT

OUVERT CE SOIR jusqu'à 10 HRES <sup>DEMAIN</sup> 10 h. a.m. à 7 h. p.m.

C'EST VOTRE DERNIERE CHANCE DE PROFITER SUBSTANTIELLEMENT —  
LES PRIX ONT ETE REDUITS DAVANTAGE POUR SOLDE FINALE! PROFITEZ-EN!

C'EST FACILE DE S'Y RENDRE!

STATIONNEMENT GRATUIT POUR LES CLIENTS

4205 CÔTE DE LIESSE

STATIONNEMENT GRATUIT sur notre vaste terrain.

SI VOUS VENEZ EN AUTOBUS  
En venant de Décarie, nord ou sud.,  
prenez l'autobus No 17.  
En venant du Boul. Métropolitain, est  
ou ouest, prenez l'autobus No 100.

## VOUS POUVEZ GAGNER

UN TÉLÉVISEUR  
PORTATIF 19"

Facile à gagner... rien à acheter! Remplissez tout simplement un coupon de participation et déposez-le dans le gros tambour. C'est votre dernière chance aujourd'hui et demain d'en gagner un!

MODELE MARCONI

**Woodhouse**  
à l'avant-garde depuis 1911

# 4205 COTE-DE-LIESSE

▲ L'OUEST DU ROND POINT DECARIE